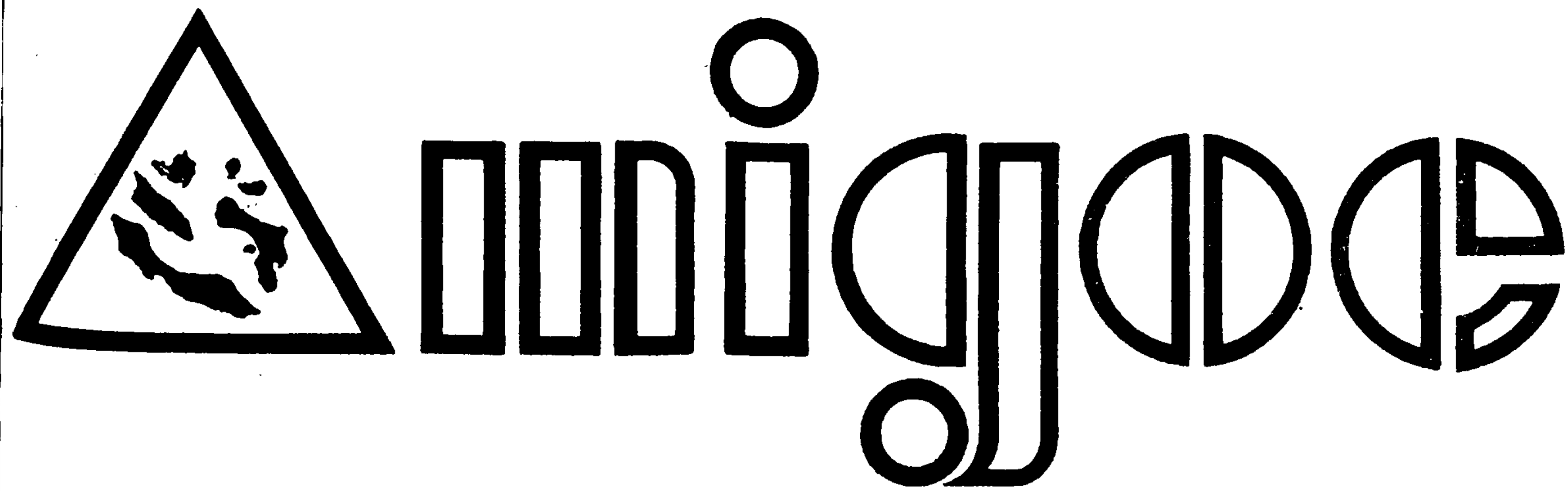


97STE JAARGANG — No.: 168

DONDERDAG 31 JULI 1980

VANDAAG

* Vrouwenconferentie VN zonder consensus ten einde, p. 1
* Belastingbeleid gericht op investeringen, p. 2
* Salarissen top-medici breken regering op, p. 3
* Neelie Smit - Kroes: Inspraak KLM-personeel bij samenwerken met ALM, p. 3
* Remy Zaandam valt Richardson aan, p. 5
* Amstel tin chens chikitu pa klasifika, p. 7



N. SMIT - KROES ..... inspraak .....

UPB VOORLOPIG MET VOLKSGEZONDHEID

Coalitie niet uitgebreid

Kabinet-Martina geconsolideerd

WILLEMSTAD — De coalitie van het kabinet-Martina wordt voorlopig gehandhaafd op de partijen MAN, UPB en MEP. Dat maakte MAN-leider en premier Don Martina gistermiddag officieel bekend op een persconferentie op Bonaire. "Uit onze evaluatie is gebleken dat op dit moment het niet geschikt is voor uitbreiding van de coalitie", zei de Curacaose politicus.

Dinsdagavond hebben de drie partijen hun acht maanden geleden formeel gestarte samenwerking geëvalueerd. De wens was geuit om de basis te verbreden. Daarmee is vanaf het begin rekening gehouden. Er waren zelfs ministersposten met een vrijgekomen in geval van een uitbreiding van het fundament van het kabinet-Martina. Nadat de drie het politieke klimaat hadden afgetast, bleek die mogelijkheid er althans op dit moment niet in te zetten. Daarom hebben ze besloten op dezelfde voet door te gaan.

Voorlopig zal de UPB-minister Camile "Papa" Statia de post van Volksgezondheid blijven beheren totdat er een andere beslissing is overeengekomen tussen de coalitie-partners, vooral MAN en MEP. De premier wilde niet zeggen hoelang deze situatie dan nog zal duren, nadat de UPB-leider Rudy Ellis verleden week nog verklaarde aan de Amigoe dat dat hooguit tot eind van het jaar zou duren om de andere twee tijd te gunnen tot een vergelijk te komen.

Premier Martina erkende het probleem van Bonaire, dat wil dat optimaal gebruik wordt gemaakt van de ontwikkelingskansen voor vooral de kleinere eilanden: Bonaire en de Bovenwinden. Die liggen achter op de anderen in hun algehele ontwikkeling. Daarom is de post van Ontwikkelingssamenwerking, die ook onder minister Statia valt, van zo groot belang. Wanneer dezelfde bewindsman dan ook nog een zware post als Volksgezondheid onder zijn hoede heeft, wordt zijn bewegingsvrijheid ten behoeve van die andere beperkt. "De andere twee partijen zullen er naar streven zo snel mogelijk tot een oplossing te komen", zei de premier.

Een belangrijke rol hierbij speelt ook voor de MEP de omstandigheid dat er geen posten voor gevolmachtigd minister zijn vrijgekomen zoals aanvankelijk afgesproken op de posten Bogota (Colombia) en Caracas (Venezuela).

Een decentralisatie-plan bestaat er volgens minister Hendrik Croes van Staatkundige Structuur nog niet en zal ook niet klaar zijn noch voor de vergadering van het Antilliaans Spoor (volgend weekeinde), noch voor de slot vergadering van de Koninkrijkswerkgroep (eind augustus in Den Haag). Alle partijen zijn het er wel over eens dat die kwestie die vooral voor MEP een belangrijke rol speelde in de verkiezingscampagnes van vorig jaar enorm traag vordert. Er zal door de samenwerkende partij-

een voorstel worden gedaan om een staatkundige commissie van de Staten in het leven te roepen die zich uitsluitend met staatkundige aangelegenheden bezig houdt.



DON MARTINA ... na evaluatie ...

Actieprogramma aanmerkelijk ontkracht

Vrouwenconferentie van VN eindigt zonder consensus

KOPENHAGEN — Het doel van de VN-conferentie over de positie van de vrouw in Kopenhagen, een door allen goedgekeurd actieprogramma, is niet bereikt. Gisteravond is er hoofdelijk gestemd over het programma als geheel, waarbij vier landen zich tegen verklaarden en 22, waaronder Nederland, zich onthielden. De Nederlandse delegatie, die zich erg heeft ingespannen om een oplossing voor de omstreden punten in het programma te vinden, toonde zich na afloop diep teleurgesteld.

Mevrouw Kraaijeveld, leider van de Nederlandse delegatie, wilde de conferentie als geheel niet direct mislukt noemen, omdat er toch zoveel positieve gedeeltes in het actieprogramma zitten. Niettemin wordt een dergelijk programma, dat op internationaal niveau een eigen leven had moeten gaan leiden, duidelijk heel erg ontkracht wanneer er geen consensus over bestaat. Vooral met betrekking tot de uitvoering van maatregelen uit het programma kan het tot problemen leiden, nu de westerse landen, die veelal die maatregelen moeten financieren, tegen hebben gestemd of zich hebben onthouden. In die gevallen kan niet worden teruggegrepen op een actieprogramma, dat kracht heeft, omdat iedereen het daarmee eens was. Tijdens de eerste vrouwenconferentie in Mexico is wel overeenstemming bereikt over het actieplan van toen, doordat de politieke kwesties in een aparte declaratie zijn verwerkt. Een dergelijke constructie in Kopenhagen bleek niet haalbaar.

Er waren in het actieprogramma drie paragrafen die moeilijkheden opleverden. De eerste betrof een verwijzing naar die declaratie van Mexico en naar een conferentie van niet-gebonden- en ontwikkelingslanden in mei 1979 in Bagdad (paragraaf 2). Bezwaar hiertegen was, wat Nederland door zich te onthouden tot uiting heeft gebracht, dat over de declaratie van Mexico geen consensus bestond en deze in Kopenhagen dus niet als uitgangspunt zou kunnen dienen. Daarnaast maakten met name de Verenigde Staten bezwaar tegen de verwijzing naar de conferentie in Bagdad, waar ook politieke kwesties aan de orde waren gekomen en die niet iedereen had kunnen bijwonen. Het tweede geschilpunt was de invoeging van het zionisme in een rijtje -ismen, als racisme, kolonialisme, imperialisme, in de analyse van de ongelijkheid van vrouwen (paragraaf 5). Voor Nederland en de andere EG-landen was dit onaanvaardbaar en de Negen hebben dan ook tegen deze paragraaf gestemd. De paragraaf over hulp aan Palestijnse vrouwen (paragraaf 183a) die ,,in overleg en samenwerking met de PLO, de vertegenwoordiger van het Palestijnse volk" moet lopen, was het derde geschilpunt. Nederland onthield zich van stemming, omdat het het humanitaire aspect van de paragraaf te belangrijk vond, maar onder meer de Verenigde Staten, Canada en Israel stemden tegen.

Tenslotte is er gestemd over het actieprogramma als geheel. De uitslag hiervan bleek: 49 landen voor, vier tegen en 22 onthoudingen, waaronder Nederland. De hele discussie in de plenaire vergadering gisteravond was verward en tijdrovend.



WILLEMSTAD — Union Hubentut Antiano (UHA) van Mundo Nobo heeft voor ongeveer driehonderd kinderen gisteren een uitstapje georganiseerd als onderdeel van de vakantie naar Brakkeput Ariba. Daarbij werd medewerking ondervonden van de eilandelijke overheid. De kinderen kregen onder meer pan dushi als tractatie. Er werden de nodige spelletjes gedaan.

Bewind Bolivia ontkent inbreuk mensenrechten

Brazilie erkent nieuwe regering

LA PAZ — De Boliviaanse minister van Binnenlandse Zaken, Luis Arce, heeft de berichten over de schending van de rechten van de mens door het nieuwe militaire bewind in Bolivia van de hand gewezen als "belachelijke geruchten". Als minister van Binnenlandse Zaken garandeer ik eenieder die naar Bolivia komt dat hij alle gebieden in het land kan bezoeken, die hij wil, zo zei Luis Arce.

De katholieke kerk in Bolivia heeft verklaard dat "door de repressie door het leger en de paramilitaire groeperingen een niet bekend aantal mensen is omgekomen of gewond".

Na Argentinie en Paraguay heeft gisteren ook Brazilie het nieuwe Boliviaanse bewind erkend. De ambassade van Brazilie heeft de Boliviaanse autoriteiten van de erkenning verwittigd. President Lopez Portillo van Mexico heeft tijdens zijn bezoek aan Brazilie verklaard dat zijn land diplomatieke betrekkingen met Bolivia blijft onderhouden.

De inter-Amerikaanse commissie voor de rechten van de mens heeft laten weten dat zij pas de Boliviaanse regering toestemming zal vragen om een onderzoek in dit land in te stellen, wanneer het nieuwe bewind door een "belangrijk aantal" landen is erkend, zo is in Washington vernomen. Uit commissiebronnen is vernomen dat het uitvoeren van een onderzoek naar de rechten van de mens in Bolivia gelijk zou staan met een erkenning van het regime.

Kerk van Bolivia helpt gevangenen

LA PAZ — De katholieke bisschoppen van Bolivia hebben besloten tot de oprichting van een hulporganisatie voor gevangenen. De organisatie heeft de opdracht gevangenen te bezoeken, aan te dringen op hun vrijlating en hun veiligheid te garanderen. In verband met de militaire staatsgreep in Bolivia zijn vele mensen gevangen genomen. Hoewel de katholieke kerk van Bolivia nadrukkelijk tegen de staatsgreep heeft geprotesteerd, heeft de nieuwe minister van Binnenlandse Zaken Luis Arce Gomez de betrekkingen tussen de regering en de katholieke kerk "normaal" genoemd.

Journalisten in Chili ontvoerd

SANTIAGO — Twee journalisten van de Chileense katholieke pers zijn gisteren midden in het centrum van Santiago door onbekenden ontvoerd. De katholieke kerk deelde in een radiouitzending mee dat de directeur van haar radiodienst in de Chileense hoofdstad, Guillermo Hormazabal, en de directeur van de katholieke radiozender van Punta Arenas Mario Romero Estrada, woensdagmiddag zijn ontvoerd.

Zes personen dwongen de beide mannen in een auto te stappen. Tot nu toe ontbreekt ieder spoor van de twee journalisten. Het Chileense ministerie van Binnenlandse Zaken heeft verklaard dat geen enkele van de veiligheidsdiensten van de regering de mannen heeft aangehouden.

Granada Television moet bron onthullen

LONDEN — De televisiemaatschappij Granada moet binnen een week de identiteit onthullen van de bron die haar de vertrouwelijke documenten heeft toegespeeld van de British Steel Corporation, het staalbedrijf dat in handen is van de Britse overheid. Dit heeft het Hogerhuis, het hoogste hof van beroep in Groot-Brittannie, bepaald. De president van het hof, Lord Denning, zei dat Granada de documenten had gebruikt om British Steel, haar president en de regering in diskrediet te brengen. Granada Television sprak in een in Londen uitgegeven verklaring van "een droeve dag voor de Britse pers, de Britse televisie en Granada".

Volgens Granada heeft de uitspraak "ernstige gevolgen voor de vrije informatiestroom naar de pers". Wanneer Granada weigert haar bron te onthullen hangt haar een zware boete of gevangenneming van medewerkers boven het hoofd.

Unita dreigt met vergelding

PARIJS - De Unita, de door Zuid-Afrika gesteunde Nationale Unie voor volledige onafhankelijkheid van Angola, heeft gisteren gedreigd 50 gevangenen te zullen doodschieten als de Marxistische regering van Angola de doodvonnissen tegen 16 leden van de Unita voltrokken zou.

In een in parijs gepubliceerd communiqué zegt de in Angola verboden Unita dat zij 45 leden van de in Angola aan het bewind zijnde arbeiderspartij MPLA en vijf buitenlanders die allen in haar macht zijn, bij wijze van vergelding zal doodschieten als de zestien om het leven worden gebracht. Een Angolees gerechtshof veroordeelde Dinsdag 6 mensen ter dood voor hun aandeel in een reeks bomaanslagen in Angola

Levenslang voor Folkerts

STUTTGART — De 28-jarige Westduitse terrorist Knut Folkerts is vandaag in Stuttgart tot levenslang veroordeeld wegens medeplichtigheid aan de op 7 april 1977 in Karlsruhe gepleegde moord op procureur-generaal Siegfried Buback en zijn twee begeleiders. Ook is hij schuldig bevonden aan poging tot moord, roof en het lidmaatschap van een terroristische organisatie. Folkerts is in december 1977 in Utrecht al tot 20 jaar veroordeeld wegens moord op een Nederlandse politieman en poging tot moord op een tweede. In oktober 1978 is hij aan de Bondsrepubliek uitgeleverd.

Herenigd Jeruzalem eeuwige hoofdstad

Terughoudendheid over hele wereld

JERUZALEM — Met 69 stemmen voor, 15 tegen en drie onthoudingen heeft het Israelische parlement (Knesset) gisteren het wetsontwerp goedgekeurd dat Israels soevereiniteit over heel Jeruzalem, de geannexeerde Arabische sector inbegrepen, bekrachtigt. Het herenigde Jeruzalem wordt hiermee de "eeuwige hoofdstad van Israel".

Van de 120 parlementsleden waren er 33 bij de behandeling van het wetsontwerp afwezig.

Ondanks de kritiek uit alle delen van de wereld stemde het merendeel van de in oppositie zijnde Arbeiderspartij voor het wetsontwerp. Het oostelijke deel van Jeruzalem behoorde tot 1967 tot Jordanie. Het werd samen met het hele westelijke deel van Jordanie in de oorlog van 1976 door Israel veroverd. Men verwacht nu dat premier Menachem Begin binnenkort zijn bureau van het westelijke naar het oostelijke deel van Jeruzalem zal verplaatsen. De Egyptische premier Kamal Hassan Ali heeft de nieuwe wet al een schending van de geest van Camp David genoemd.

Het wetsontwerp is ingediend door de uiterst rechtse afgevaardigde Geula Cohen. De voormalige sociaal-democratische premier Rabin zei dat de stemming op dit tijdstip tactisch onverstandig is, maar dat wij de afgevaardigden van de Arbeiderspartij toch voor zullen stemmen omdat wij het in de kwestie-Jeruzalem allemaal eens zijn".

De Egyptische minister van Buitenlandse Zaken had een paar uur vóór de aanneming van het wetsontwerp nog verklaard dat men bij het overleg in Camp David besloten had alle problemen via bilaterale onderhandelingen tot oplossing te brengen. Dat gold ook voor Jeruzalem, aldus minister Kamal Hassan Ali. Egypte zal dan ook de "eenzijdige stap van Israel" niet erkennen.

Tot het begin van de vergadering van de Knesset over het wetsontwerp hebben ook de V.S. gepoogd de goedkeuring van het wetsontwerp te voorkomen. Van Amerikaanse zijde is erop gewezen dat de nieuwe wet de onderhandelingen over autonomie voor de Palestijnen in de bezette gebieden en de normalisering van de betrekkingen tussen Cairo en Jeruzalem veel moeilijker kan maken.

Caracas en Mexico geven krediet bij aankoop olie

SAN JOSE (COSTA RICA) — Ter ondertekening van een overeenkomst, die Midden-Amerika en het Caribisch gebied bij de levering van petroleum begunstigt, worden zondag de presidenten van Mexico, José Lopez Portillo, en Venezuela, Luis Herrera Campins, in Costa Rica verwacht. De twee staatshoofden blijven ongeveer zes uur in Costa Rica met het bijzondere doel de overeenkomst te tekenen, volgens welke, naar verluidt, de twee petroleumproducenten een krediet van dertien dollar op elke vat, die men afneemt, zullen verlenen. De twee presidenten zullen geen persconferentie houden, maar hun ambtgenoot Rodrigo Carazo Odio van Costa Rica, zal vermoedelijk bijzonderheden uit het verdrag toelichten. De drie staatshoofden zullen een besloten bijeenkomst van drie kwartier hebben in het presidentieel paleis in San José, waarna Herrera Campins en Lopez Portillo naar hun respectievelijke landen terugkeren.

Vitamine C goed voor kankerpatienten

LONDEN — Het dagelijks consumeren van flinke hoeveelheden vitamine C kan de ontwikkeling van kanker verhinderen, zo heeft de Amerikaanse geleerde Linus Pauling, Nobelprijswinnaar scheikunde, gisteren in Londen verklaard op een internationale conferentie voor preventie en opsporing van kanker.

Professor Pauling, die zei het te betreuren dat de medici aarzelen deze stelling te accepteren omdat zij zo eenvoudig is, verklaarde dat vitamine C de weerstand van het lichaam tegen kanker vergroot en dat het de productie van de natuurlijke afweerstof Interferon stimuleert. De geleerde beval aan dagelijks een dosis van tien gram vitamine C te consumeren, hetgeen volgens hem gelijk staat aan 110 glazen verse sinaasappelsap.

Gewelddadigheden in Orlando (Fla)

ORLANDO — Groepen zwarte jongeren hebben gisteravond in Orlando (Florida) minstens vier gebouwen, waaronder een hotel, in brand gestoken, aldus politiebronnen. De oproerpolitie zette in deze tweede achtereenvolgende nacht van gewelddadigheden, een deel van de stad af en begon de jongeren, die al ruiten ingooiend en plunderend door de straten trokken, uiteen te drijven. Volgens de eerste berichten raakten drie televisieverslaggevers gewond. Twee door rondvliegend glas, de derde doordat hij werd aangevallen.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 446.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactieraad: Goretti Salsbach, Frank Helligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud,
Max Suert (sportverslaggever),
Sheila Rhodes (secretaresse),
Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling:
(acquisitie):
Viola Bernardus,
Ingrid de Meayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp,
Ludwina Perez,
Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Mariette Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n,
tel.: 8735.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes,
tel.: 2493.
Advertentie: Vance James,
tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v.,
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A,
tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bezorging inbegrepen per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT-GELE KRUIS (Wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel: 82947: Kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Mourillon, tel.: 44111; ook te bereiken op pageboy 027-585. Maandag van 14.00-16.00 uur Kleuterbureau volgens afspraak: Tandheelkundige kliniek: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curacao, tel.: 23575
Punda: Juliana, tel.: 54500

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk. kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk. kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o r.k. school; 15.00-15.45 uur Weg nr. Fuik/Porta Blanco.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en dodnerdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en dodnerdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
Maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; van dinsdag 14.00-19.00 uur.
BUR. VOOR ELVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA":
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.
THEATER DE TEMPEL
Voorstelling: Images of Curacao om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
TENTOONSTELLING GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.
CURACAOS MUSEUM
openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand). Tentoonstelling van Marga Adams.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30 - 18.00 uur geopend voor kinderen van 4 – 12 jaar.

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk
(elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).
BON.MUSEUM
(oud politiewacht)
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.



DE STICHTING NATIONALE parken Nederlandse Antillen (Stinapa) heeft een nationaal bestuur dat staat onder leiding van dr Rene A. Romer; voor de rest ziet het er als volgt uit: eerste secretaris dr Ingvar Kristensen, tweede secretaris dr Walter Bakhuis, penningmeester drs . W.J. Curiël en de leden A.F.R. van Kesteren (voor land), mr M. Croes voor Aruba, RP. Saleh voor Bonaire A. Ellis voor Bovenwinden dr. W. Nagelkerken (voor Curacao) J. Pinedoe (voor gouverneur) de niet aangewezen leden J.W. Merryweather en drs M.A. Horsford en de adviseurs pater V. Brekner O.P. en dr J.H. Westermann. STINAP ARUBA had als bestuur voorzitter mr Mito Croes, vice voorzitter dr W.F. Beerman , secretaresse Vera Rooze, penningmeester A.M. Hoevertsz en de leden R.I. Altman, Tom Barmes, Martinus Bislip, Maria M. Croeze . Eef Jansen, Clyve Lacle, Julio Maduro, dr J. van Streine en S.M. Vrolijk. Adviseurs drs Ep. Boerstra vertrok naar Nederland. Stinapa BONAIRE had als volgende bestuur: voorzitter R.P. Saleh, secretaris Walter Booi, penningmeester Rene Hakkenberg, en de leden frater Candidus, L.D. Gerharts, A.R.W. Sint Jago, C.H. Statia en H.Welvaart. Wat CURACAO betreft, daar concentreert de aandacht van de Stinapa zich voornamelijk op het Christoffelpark. De leiding van het park berust bij Dick Hoogerwerf met als parkrangers Ronald Finies, Romans Rafaela en S.B. Merkies.

De beheerscommissie bestaat uit voorzitter dr Ing Van Kristensen, wnd voorzitter Walter Bakhuis, secretaris Telemaque Profet en de leden Joe Penidoe, A.A. Comenencia, Ph Rademaker, later vervangen door Elio Romijn, J.L. Suares, en P.P. Tomsjansen, de vijf laatstgenoemden werden door het BC van Curacao aangewezen.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 uur Death Force (Aktion, engels, boven 18 jaar).

CINELANDIA: 19.15 en 21.15 uur Amityville Horror (Engels, thriller, boven 18 jaar).

THEATER DE TEMPEL: 19.00 en 21.00 uur Ice Castles (Engels, love story, alle leeftijden).

CINE-TRUCK
Hedenavond geen voorstelling en morgenavond te Sta. Helena.

* * *

TELECURACAO
DONDERDAG
16.30 Brian Keith Show; 17.00 Comedy Hours; 17.45 The Three Stooges; 18.00 Kon Ta; 18.15 Women of Today; 18.30 Telenovela: Rina; 19.15 Deporte tele-8; 19.30 Diff'rent Strokes; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 20.30 Tele-Patria; 21.30 Show di 20 ANJA di Tele-Curacao.

Heer Bommel en de Minionen

0694

0694. – Heer Ollie ging achter de tafel zitten en wachtte met grote zelfbeheersing op zijn ontbijt. Het duurde lang, maar toen Joost eindelijk verscheen, had hij zich keurig aangekleed, hoewel zijn gelaat een misnoegde trek vertoonde.

"Uw pap, heer Olivier", sprak hij stijfjes. "En ik hoop, dat dit de laatste is voor vandaag, als ik zo vrij mag wezen".

"Het is mooi", zei heer Bommel treurig. "Uren wachten, en dan nog een brutale opmerking inplaats van een vriendelijk woord".

Hij stak de lepel in de brij, maar toen maakte zijn berusting plaats voor gramschap.

"Wat is dit?" riep hij uit. "Ingedikt en klonterig. Het lijkt wel een klietkje!"

"Dat is het ook, met uw goedvinden", zei de bediende. "Opgewarmde resten van uw vorige ontbijt. U kunt niet verwachten, dat ik kan heksen, wanneer ik mij zo mag uitdrukken. En ik moet u erop wijzen, dat ik u niet geheel volgen kan. Het wordt me te veel, met uw goedvinden. Ik overweeg dan ook..."

Verder kwam hij niet, want heer Ollie stond haastig op.

"Niet doen!" riep hij bezwerend. "Geen ontslag. Dat zou te veel zijn op een dag als deze. Misverstanden en tegenslag, dat wist ik al toen ik in het medicijnkastje zat, als je begrijpt wat ik bedoel".

"Nee, heer Olivier", zei de knecht uit de hoogte. "Dat is het juist. Ik kan u niet volgen. Maar wanneer u me van verdere ontbijten verschoont, zal ik mijn overweging intrekken, als u mij toestaat".

"Goed", gaf heer Bommel haastig toe. "Ik zal ergens anders wel iets versterkends zoeken".

Voorwaarde: arbeidsplaatsen creeren

Belastingbeleid op investeringen gericht

WILLEMSTAD – De overheid overweegt op verschillende wijzen investeringen te promoveren die de werkgelegenheid vergroten. Dat vertelde minister drs Marco de Castro van Financiën op een persconferentie. De speciale faciliteiten die in studie zijn, zijn niet alleen bedoeld voor uitsluitend buitenlandse ondernemingen, ook voor plaatselijke investeerders.

Verleden jaar december installeerden de ministers van Financien en van Sociale zaken en Arbeid (Jules Eisden) een commissie die tot taak kreeg het gehele belastingsysteem en de belasting-druk te bestuderen. Die commissie heeft kort geleden een tussen-rapport uitgebracht, waarin een reeks aanbeveling worden gedaan. De overheid heeft daaruit een prioriteiten lijst samengesteld die voor verdere bestudering in aanmerking komt. Gisteren is de commissie al begonnen met bespreking van deze eventuele maatregelen met het BC van Bonaire. De andere eilandgebieden komen spoedig aan de beurt.

Op de lijst komt voor het voorstel om belasting-verlaging te geven aan de gehuwde werkende vrouw. Bovendien is belasting-verlaging in studie voor de werknemer op zijn basis-inkomen. In petto is ook een herziening van het systeem van kinderaftrek.

Voor bedrijven is in studie bijvoorbeeld een investeringspremie, wanneer arbeidsplaatsen worden geschapen. Dit geldt voor lokale en buitenlandse investeerders; als er maar werk bij komt. Gedacht wordt ook aan belasting-faciliteiten voor die bedrijven die reserves opbouwen voor kosten die in de toekomst te verwachten zijn.

Momenteel wordt op de salarissen eerst de loonbelasting (voorheffing) ingehouden en aan het eind van het jaar wordt de zaak verder rechtgetrokken middels de inkomstenbelasting (eindheffing). Dat is voor hen die bijbaantjes hebben erg lastig. Daarom wordt bestudeerd of niet een maximum gesteld kan worden dat werknemers mogen innen per jaar aan neven-inkomsten en waar geen belasting op betaald hoeft te worden.

In de publieke sector (overheid) worden ook maatregelen voorbereid. Zo wordt gedacht aan verplichtstelling aan de Inspectie der Belastingen om jaarlijks de belasting-aanslag op te sturen om te vermijden dat belastingplichtingen na enkele jaren meer aanslagen ineens krijgen te betalen in snel tempo. Gepoogd wordt ook de belasting-gegevens in een computer te stoppen, waarop meteen bepaalde effecten kunnen worden nagegaan. Wanneer speciale maatregelen in de maak zijn. De minister vertelde ook van het plan voor een automatische of semi-automatische correctie op de belasting-tarieven die gelijke tred houdt met de opgaande inflatie.

Minister De Castro hoopt dat vóór 15 september het advies van deze commissie over deze deel-onderwerpen gereed is voor verdere discussie en dat de eerste serie maatregelen dan al in januari volgend jaar uitgevoerd kan worden. De rest kan dan een jaar later van kracht worden.

Vliegen om zeep helpen

WILLEMSTAD – Een slechte airco en een groot aantal vliegen: dat waren twee klachten over de situatie in hotel Bonaire, waar de (onvolledige) ministerraad gistermiddag een persconferentie belegde. De vele vliegen vlogen af en aan, tot grote ergernis van velen. Enkele vliegen probeerden van de koffie-melk te snoepen, maar vielen daarbij in de melk zonder te kunnen zwemmen. De omzitters hielpen mee de vliegen snel om zeep te helpen in de koffie-melk.

Werving voor hulp-agenten op Curaçao

WILLEMSTAD – Deze week nog start op Curaçao een campagne voor werving van hulpagenten. Dat maakte minister Hendrik Croes van Justitie gisteren bekend.

Voor gewoon politie-agent is Mavo-4 een minimum-vereiste. Voor hulp-agent zijn de vereisten iets minder, legde de bewindsman uit. De Curacaose werkgroep presenteerde een verslag voor werving van kandidaten voor deze functies. Die is goedgekeurd door de centrale regering en daarmee gereed voor uitvoering. Waarschijnlijk verschijnen vandaag al advertenties voor hulp-agent in de media. Doel is het zwaar onderbezette politie-corps bij te staan.

Porfin morgen in Wilhelminapark

WILLEMSTAD – De pas geformeerde band met onder meer bekende figuren uit vroegere bands en combinaties, Porfin, treedt morgen (vrijdag) avond op in het Wilhelminapark. De show begint om acht uur. Ook is dan van de partij mariachi Supremos. Een en ander is mogelijk door de medewerking van de Cultuur-sectie van de eilandelijke overheid.

Volwaardig lidmaatschap Staten in studie

WILLEMSTAD – De partijen UPB, MEP en MAN zijn overeengekomen dat er een studie gemaakt moet worden. van de (on)mogelijkheden van een volwaardige lidmaatschap van de Staten.

Deze kwestie is weer actueel geworden nadat MAN een constructie had bedacht om de eigen fractie-leider drs Frank Elstak te hulp te komen bij de problemen om zijn taak als Statenlid naar behoren te doen. Na de vele kritiek is besloten die maatregel weer te wijzigen. Een grondige studie zal gemaakt worden van wijzen waarop Statenleden zich volledig kunnen inzetten voor hun parlementaire taak.

Staatsregeling gaat geheel voorbij aan eilandelijkheid

WILLEMSTAD. – Er is bij de opstelling van de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen te zeer verwaarloosd dat het gaat om zes eilanden en men heeft te zeer het Nederlandse idee van een decentraliseerde eenheidsstaat willen doorvoeren. Dat is een van de conclusies van de Koninkrijkswerkgroep vervat in het concept-rapport voor de slotvergadering de volgende maand in Den Haag.

Volgens de KWG vertoont de staatsrechtelijke structuur van de Antillen kenmerken van een gedecentraliseerde eenheidsstaat en heeft het ook een federale inslag door de stringente afbakening van bevoegdheden. Er is een landelijk gezag en een eilandelijk bestuur met ied gen taken en bevoegheden.

In de ERNA (Eilande ling Ned. Ant.) staat d landsraad de gehele bevo van het eiland vertegen digt. Van de Staten staat i Staatsregeling dat die he Antilliaanse volk vert woordigen. Dat is klakk overgenomen uit de Neder se Grondwet, zoals de St Generaal het hele Nederl volk vertegenwoordigt.

In Nederland kan dat a daar een landelijke politiek gelijk is en er landelijke po ke partijen zijn o. Op de A len ontbreekt nu eenmaal landelijke politieke partij partijen zijn eilandelijk ge niseerd. "Het Antilliaans lang is in feite niet meer da optelsom van de belange eilanden. Een bepaling als Staten vertegenwoordige gezamenlijke bevolking va eilanden van de Nederl Antillen" zou de werkelij beter benaderen", beweert KWG-rapport.

Daar wordt gelijk aan t voegd: "Bij de inrichting het Antilliaanse staatsver is te zeer veronachtzaam de politiek haar basis vin de eilanden en is te weinig ning gehouden met de eil lijke inslag op de landspol Staatsrechtelijke en pol structuur vertonen hier een delijke discrepantie".

Op dit laatste zijn volg KWG veel van de best knelpunten terug te voe Daar komt nog bij dat er v verschillen zijn in bevolk aantal op de diverse eila met ook nog het verschil in tussen de Benedenwindse e Bovenwindse eilanden. steld mag worden dat d landsbewoners zich pr identificeren met hun eila stelt het rapport. Daarme de Antillen juridisch wel g strueerd volgens een conc van zes eilanden in een hiedsstaat. Maar toch vo die niet één levensgemeens Het is eerder een plurale s leving opgebouwd uit zes delijke samenlevingen.

Als voordeel voor deze structie wordt toch nog a voerd dat het een ople heeft kunnen bieden voo kleinschaligheid. Daarn worden de problemen va de geografische ligginge sen Benedenwindse en Bo windse eilanden niet ont maar dat biedt toch ook veel mogelijkheden op geo tiek terrein, wordt er nog suggereerd.

Vrouwen-document voor regering niet acceptabel

WILLEMSTAD – De minister-president had weinig goeds te zeggen over het document dat Antilliaanse vrouwen als praatstuk hadden willen indienen op de VN-vrouwenconferentie verleden week in Kopenhagen. Op een persconferentie ging de premier vrij gedetailleerd in op veel gewraakte passages van het document.

De heer Martina zei dat de regering inderdaad de presentatie van een "paper" van de delegatie van Antilliaanse vrouwen in Kopenhagen heeft tegen gehouden. De regering was er pas laat achter gekomen dat daar een document zou worden overhandigd dat als een officiële regeringsstuk zou worden aangemerkt. Toen het werd doorgenomen bleek de regering er in het geheel niet achter te kunnen staan.

De aanmerkingen van de regeringen waren zoal: dat het te laat is ingediend ter goedkeuring van de regering, het is oppervlakkig en generaliserend tegelijk, er worden stellingen geponeerd die niet of niet voldoende gestaafd worden, noch met bronnen, noch met concrete gegevens.

De regering beloofde dat de vrouwen-organisatie UMA, die verleden week voor de beslissing voor intrekking een spoedige opheldering had gevraagd, binnen niet al te lange tijd antwoord kan verwachten op de gestuurde protest-brief.

De premier wilde niet vertellen wie de opsteller van het stuk is geweest, maar naar mag worden aangenomen is het afkomstig van het departement van Welzijnszorg.

Uitvoering van WA-wet

WILLEMSTAD – Het kabinet-Martina wil zo snel mogelijk uitvoering geven op de wet op de verplichte WA-verzekering. Dat verklaarde minister-president Don Martina.

Deze wet is al enkele jaren in werking, maar wordt niet meegeleefd. Op Aruba en Curacao blijken er nog altijd problemen te bestaan. Op Curacao is nog altijd veertig procent van de auto's niet WA verzekerd. Op Aruba is het practische probleem dat er geen keuringslokaal is. Op Bonaire en de Bovenwinden is de situatie heel wat gunstiger. Minister De Castro (Financien) zal deze zaak verder uitzoeken.

AANPAK PROBLEEM VIA HOSPITAAL-TARIEVEN

Ministers Martina, De Castro en Statia:

Salarissen top-medici breken de regering op

WILLEMSTAD — De salariering van specialisten bij de ziekenhuizen breekt de regering financieel op. Dat verklaarden de ministers Martina, De Castro en Statia gistermiddag op een persconferentie in hotel Bonaire op het gelijknamige eiland. Terwijl de overheid wel verantwoordelijk is voor de Volksgezondheid en de eilandgebieden opdraaien voor de kosten, voert de ziekenhuis-directie een onafhankelijk salaris-beleid dat de overheid in een moeilijk parket brengt. "We moeten salarissen uitkeren waar onze gemeenschap op berekend is", zei premier Don Martina.

Naar bleek werd vooral gedoeld op de ziekenhuizen op Curacao en Aruba waar medisch specialisten in dienst zijn die flinke honoraria ontvangen, sommigen rond de twee ton per jaar. Dat noemde de heer Martina "onrechtvaardig en niet verantwoordelijk".

De overheid zorgt voor de Volksgezondheid en de wettelijke regelingen daarvoor. Op Curacao betaalt het eilandgebied maandelijks flinke voorschotten aan het ziekenhuis voor medische verzorging. Desondanks is het welhaast onmogelijk om invloed uit te oefenen op de salaris-politiek van het hospitaal. De ministers impliceerden dat door de hoge salarissen, waar het ziekenhuis toe bereid is, de markt wordt verpest en de regering indirect onder druk wordt gezet om dezelfde honoraria uit te keren. De overheid kan daar niet toe overgaan, vanwege de beperkte financiele middelen en omdat anders specialisten op andere vlakken dan ook voor een fikse verhoging zullen aankloppen. "Het is nu eenmaal zo op deze wereld,d at wanneer je met een geldblikje rammelt gelijk iedereen zijn deel komt opeisen", zei de heer Martina.

Minister Camile "Papa" Statia van Volksgezondheid zei dat de overheid met verschillende medici en specialisten in een geschil verwikkeld is om de salarissen en andere voorwaarden. Gebleken is bijvoorbeeld dat voorgaande regeringen op dat gebied toezeggingen, soms schriftelijk hebben gedaan die de overheid niet kan honoreren. Een van deze specialisten heeft al een rechtszaak lopen tegen de regering. Nederland is ook betrokken bij die zaak omdat het iemand betreft die in het kader van technische bijstand is uitgezonden. Daarnaast overweegt een Antilliaanse specialist, wiens zaak al van 1972 dateert, ook een rechtszaak aan te spannen tegen de regering, vertelde minister Statia.

Desgevraagd erkende hij dat Nederland ook betrokken is in de afhandeling van de kwestie van dokter Sietse Buma, voormalige directeur van het departement van Volksgezondheid. Deze is op non-actief naar Nederland gestuurd na tal van problemen op diverse terreinen. Momenteel beschikt de Antilliaanse regering over concrete gegevens dat hij werk heeft verricht voor de Nederlandse regering, terwijl hij van de Antillen een fiks salaris int en er niets voor terug doet.

Minister De Castro zei dat het ziekenhuis onder beheer staat van een onafhankelijke stichting. Die bepaalt geheel zelfstandig het salaris-beleid. De top-salarissen, die daar betaald worden, drukken erg zwaar op de onkosten van het ziekenhuis. Ze beinvloeden dus ook zeer de verpleeg-tarieven in het ziekenhuis. Als geheel tegemoet zou worden gekomen aan de gevraagde tariefs-aanpassingen, zou de overheid ook nog eens deze vorm van buitensporige salariering volledig - subsidieren. De overheid is - aldus minister De Castro - serieus van plan om zijn invloed aan te wenden om deze ontwikkeling terug te draaien via het mechanisme van tariefsbepaling.

Minister Statia zei dat over deze aangelegenheid nog geen formeel contact is geweest met de eilandgebieden. Wel heeft hij een goede indruk van hetgeen daar leeft over deze problematiek en dat verschilt niet veel van die van de centrale regering. De eilandgebieden zouden nog worden benaderd door de centrale regering hierover.

Gevraagd over de tariefsbepaling van consulten bij specialisten, waarover regelmatig geklaagd wordt, zei premier Martina dat die momenteel niet gecontroleerd worden door de overheid. Wel is er een studie op gang gebracht door de regering naar de inkomensstructuur in de sector "vrije beroepen" (artsen, notarissen, advocaten etc) om te zien op welke wijze de regering daar doelgerichte beleid op kan afstemmen als dat nodig en gewenst mocht blijken.

Geen van de ministers legde uit hoe de overheid denkt specialisten te kunnen aantrekken wanneer de hoge salarissen direct of indirect worden geelimineerd. De Antillen hebben een dusdanig hoge graad van medische verzorging bereikt dat geconcurreerd moet worden met op dat gebied veel kapitaalkrachtigere en ontwikkelde landen als vooral de Verenigde Staten en Nederland.

WILLEMSTAD — De centrale overheid is van plan een keer per maand "ergens op de Antillen" een zogeheten "meet the press" te houden. Tot nu toe vond in elk geval een keer per maand op Curacao een persconferentie plaats met de overheid. Die behoort nu tot het verleden. Gisteren was de eerste "meet the press" buiten Curacao en wel op Bonaire.

Vanuit Curacao reisden daarvoor per sportvliegtuig naar Bonaire journalisten van Beurs, TeleCuracao en Amigoe met als piloot Irwin Halley.

Aantal klanten giro 3,4% hoger

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot misschien verwacht wordt, zo zei gedeputeerde Faroe Metry van Finanacien voor de radio, neemt het aantal giro-klanten elke maand toe. Over de eerste vijf maanden van dit jaar is een stijging te constateren geweest van ongeveer 3,4%. Het totaal aantal girorekeninghouders op Curacao was per begin deze maand 14.593. In januari was dat nog 14.118.

Min Croes: eind discrimininatie

Visumplicht voor communistische landen

WILLEMSTAD — De regering heeft de visumplicht voor personen uit als communistisch te boek staande landen uitgebreid. Naar minister mr Hendrik Croes zei om de discriminatie die er bestond tussen mensen uit communistische landen op te heffen. Hij wenste voor hen een meer uniforme behandeling. Ironisch genoeg benadrukte hij daarmee de discriminatie van in behandeling van personen uit communistische landen ten opzichte van anders vreemdelingen.

Deze visumplicht maakt het nodig dat mensen uit communistische landen een schriftelijke goedkeuring van de minister-president en de minister van Justitie nodig hebben om voet aan wal te kunnen zetten.

Directe aanleiding voor deze beslissing is volgens minister Croes geweest een voorval van enkele maanden geleden. Toen werden twee Russische zeelui op een zondag aangetroffen door de Militaire Politie (MP) bij de poort van het Fort Amsterdam, (het gouvernementshuis waar Gouverneur drs Ben Leito zetelt) aangetroffen. Wat die twee voor bedoelingen hadden op die plaats, is niet te achterhalen geweest, omdat door de taal-barrière geen communicatie met hen mogelijk was. De minister kon geen bevredigend antwoord geven of eenzelfde maatregel visumplicht zou worden ingeroepen als bijvoorbeeld twee Canadezen daar waren aangetroffen bij een open poort op zondag. De reactie van minister Croes: ..Dan is er communicatie mogelijk, omdat we hen wél verstaan".

Staatssecretaris Smit-Kroes:

Inspraak KLM-personeel bij samenwerken met ALM

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De werknemers van de KLM krijgen inspraak bij de tot stand koming van een nieuwe samenwerkingsovereenkomst met de ALM die in de maak is. Dat heeft staatssecretaris Neelie Smit-Kroes van VERKEER EN Waterstaat gisteren aan de Tweede Kamer meegedeeld in antwoord op vragen van het CDA-Kamerlid Piet van Zeil.

"Alvorens de directie van de KLM een besluit zal nemen over een mogelijke samenwerkingsovereenkomst met de ALM, zal voorafgaand overleg plaats vinden met vertegenwoordigers van de daarbij betrokken vakorganisaties die het personeel van de KLM vertegenwoordigen", schrijft de staatssecretaris.

Of ook de vertegenwoordigers van het ALM-personeel geraadpleegd zullen worden, zoals van Zeil had gevraagd, weet mevrouw Smit-Kroes niet. "Dat is een zuiver interne Antilliaanse aangelegenheid, waar de Nederlandse bewindslieden volledig buiten staan", meent ze.

Een advies-commissie van Nederlanders en Antillianen heeft kort geleden voorstellen gedaan om de samenwerking tussen de KLM en ALM te vergroten. De directies van beide luchtvaartmaatschappijen zullen binnenkort over dit advies moeten beslissen.

Fedema en Juventud Oprimi:

Onderwijs-gezag benadeelt jeugd

WILLEMSTAD — Fedema en Juventud Oprimi zijn twee organisaties die audientie hebben aangevraagd bij gouverneur drs. Ben Leito over de onderwijs-problemen en de ernstige gevolgen daarvan voor de jongeren. Volgens de twee organisaties hebben zij na tal van smeekbeden bij de regerings-instanties nog geen gehoor kunnen vinden.

Fedema is de federatie van commissies van ouders van schoolgaande kinderen en Juventud Orprimi is een organisatie van scholieren die zich benadeeld voelen door de onderwijs-autoriteiten. Deze laatste is pas op 14 juli dit jaar opogericht. Beiden hebben 161 handtekeningen verzameld om protest aan te tekenen tegen de nonchalante houding van de autoriteiten op landelijk en eilandelijk niveau. De gedeputeerde van Onderwijs (Frank Rozendal) en de minister van Onderwijs (Jacques Veeris) krijgen er van langs. Geen van hen zou ook maar iets doen in het belang van de jeugd.

Het aantal slachtoffers van het onderwijs-systeem groeit aan. Daarnaast is er verval te constateren in het niveau van het onderwijs, stellen de twee organisaties in een vandaag verspreid communiqué en in de brief aan gouverneur Leito. Ze houden zich het recht voor om desnoods ook zich ook te wenden tot internationale organisaties wanneer de huidige toestand lang blijft aanhouden en meer jongelui van school gehaald en de straat opgestuurd worden zonder dat de autoriteiten zich verder bekommeren om hun lot.

"Nederland heeft als lid van de Verenigde Naties de plicht om ervoor te zorgen dat ook de jeugd van Curacao onderwijs krijgt waar het recht op heeft", volgens Fedema en Juventud Oprimi.

In raads-en Statenvragen:

Garantie verstrekking medicijnen op recept

WILLEMSTAD — In zijn hoedanigheid van zowel Staten- als Eilandsraadslid heeft de heer Petrus van der Veen bij beide overheden geinformeerd naar maatregelen om verstrekking van medicijnen bij apotheken te verzekeren.

In de brief aan minister Camile Statia van Volksgezondheid informeert het DP-Statenlid naar het bericht als zouden enkele apotheken geen recepten meer accepteren waarvan de kosten gedragen moeten worden door de SVB (Sociale Verzekeringsban) of door de centrale overheid. Als dat klopt wil hij weten welke maatregelen de overheid neemt om de werknemers te verzekeren van hun geneesmiddelen-voorziening en om te garanderen dat Landsambtenaren en -werklieden medicijnen kunnen krijgen.



PETRUS V/D VEEN (DP)
... recept ...

Omdat hij gemerkt heeft dat apotheken ook recepten weigeren die voor rekening komen van het eilandgebied Curacao, heeft hij als raadslid het BC met soortgelijke vragen benaderd. Daar suggereert hij zelfs om eventueel de wettelijke regelingen zodanig te wijzigen dat alleen die apotheken, die crediet verlenen aan het eilandgebied worden opgenomen in de wachtregeling (beurtregeling), blijkbaar als een soort tegenmaatregel.

CURACAO HARBOUR towing and service company nv, heeft ten doel het exploiteren van het sleep-en bergingsbedrijf en van alle havendiensten, het huren en verhuren van schepen enz. zoals blijkt uit de gewijzigd de statuten. Het kapitaal bedroeg bij deze wijziging één ton, in aandelen van één mille.

Minister-president Don Martina:

BC volgt ongewone procedure met 5-C

WILLEMSTAD — „Ik waag het te zeggen dat het Bestuurscollege van Curaçao niet de gebruikelijke procedures heeft bewandeld om het aftoppingssysteem van 5-C te wijzigen." Dat was de reactie van premier Don Martina gisteren op een persconferentie.

Hij zei dat zijn regering al enige tijd een plan in voorbereiding had om het bestaande aftoppings-systeem, dat geld voor de hogere inkomens onder de ambtenaren, anders aan te pakken. Volgens hem was de nivellering inmiddels zover doorgevoerd dat de animo om nog top-functies bij de overheid te vervullen tot een dieptepunt was gezakt. "Er was een correctie nodig op dit punt", zei hij.

Er is toen besloten om er een eenmalige maatregel te nemen door het dit jaar niet toe te passen. Daarmee zouden de inkomens van de hogere ambtenaren geheel worden geindexeerd om de situatie weer iets recht te zetten. Belangrijkste doel van de regering blijft echter te komen tot een grondige salarisherziening bij de overheid.

Maar toen het BC vernam van dit regeringsplan, besloot die het aftoppingssysteem maar plotsklaps geheel af te schaffen. Daarvoor is niet tevoren overleg gepleegd met andere overheden, zoals de gewoonte is wanneer de positie van ambtenaren in het geding is. "De normale procedure is dat we elkaar niet voor verrassingen plaatsen op ambtenaren-zaken", zei de premier. "Dat heeft het BC nu juist wel gedaan". Daarmee is de centrale overheid geen tijd gegund om uitleg te geven over het voornemen van een eenmalige ingreep van de eilandgebieden. Een gezamenlijke voorbereiding is dan ook niet mogelijk meer. Dat maakt dat de privé-sector terecht, volgens hem, geklaagd heeft dat een dergelijk ingrijpen beslist zijn effecten zal hebben op de bedrijven, net in een jaar dat er veel cao's vernieuwd moeten worden.

DE CENTRALE Bewakingsdienst van het eilandgebied heeft 46 aspirant bewakers gepromoveerd tot bewakers. De betrokkenen kregen van het hoofd van deze dienst de betreffende eilandsbesluiten en de strepen verbonden aan hun nieuwe rang uitgereikt.

Advies over NAADA voorstel opgevraagd

WILLEMSTAD — De regering heeft van de financiële instellingen advies gevraagd voor een reactie op voorstellen van de auto-handelaren verenigd in NAADA. Deze hebben geklaagd over de achteruitgang in de verkoop van vooral grote wagens.

Door beperkende maatregelen van de regering - bedoeld juist om ondermeer de verkoop van grote en dure wagens aan banden te leggen om zo broodnodige deviezen te sparen - hebben hun weerslag gehad in een flinke verslechtering in de verkoop van Amerikaanse wagens. De NAADA wil nu dat de regering die maatregelen zodanig verzacht dat er weer een beetje verlichting komt voor die groep handelaren. De regering heeft de departementen van Financien en van Economische zaken plus de Centrale Bank gevraagd over de gevolgen van een tegemoetkoming aan die wensen advies te verstrekken. Als die negatief uitvalt moet bekeken worden hoe de sociaal-economische problemen die dan kunnen volgen (ontslagen) opgevangen moeten worden. "Onze betalingsbalans toont verbeteringen vergeleken met vorig jaar, maar dat wil nog niet zeggen dat hij nu ook goed is", zei minister drs Marco de Castro van Financien.

UITSLAG VAN DE AMIGOE VAKANTIE-PUZZEL

14 WAARDEBONNEN à FL. 25,–

Winnaars	Waardebon van
JEANELLE ADAMUS, Roodeweg 155-B	BOEKHANDEL VAN DORP EDDINE
ROSSETTE MADURO, Eskimoweg 14	PALAIS HINDU
SANDRA LIGEON, Monteursweg 6	LA BONANZA PUNDA
LYSANDER RASMIJN, Rancho 85	LA AURORA
RODNEY BAKBOORD, Troepiaalweg 17	MONTEREY/ LA LINDA
SIVARD CARDOZE, Francia 39	DUMBO
J. BOOMGAART, Dividiweg 4	BOEKHANDEL SALAS
JARLENE KIRINDONGO, Barber 24	BOEKHANDEL AUGUSTINUS
ELZELINE TROMP, Spaans Lagoenweg 24	NEW AMSTERDAM STORE
FLEURELLA OLARIA, Bermudaweg 17	TEMPO
QUINTAS FLIERVOET, Kaya Tentalaria 5	CASA JANINA
GINO ROSA, Velpstraat 13	DON JULIO
BRADLEY PIETERS, Comanchestraat 32	BABYLANDIA
YTEL MARGARITA, Oleanderweg 5	EL COMBATE

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij Amigoe Scherpenheuvel z/n.
Breng a.u.b. je identiteitskaart mee.

Rebellen infiltreren op grote schaal in Kaboel

Groeiende spanningen binnen regering

KABOEL — Ondanks strenge controles op de toegangswegen zijn de afgelopen week tussen de 10.000 en 35.000 Afghaanse rebellen geïnfiltreerd in de hoofdstad Kaboel, zo is vernomen uit kringen van het verzet tegen de Afghaanse regering. Sovjet-tanks en militairen van het Rode leger die zich gewoonlijk overdag niet op straat vertonen, staan nu op alle strategische punten in de hoofdstad opgesteld. Volgens de rebellen zullen de rijen van het verzet in Kaboel voor het eind van Ramadan, de Islamitische vastenmaand, zijn aangegroeid tot tegen de 80.000 man.

De zegslieden noemen drie redenen voor de massale toestroming: de Russische bombardementen dorpen in de buurt van Kaboel, de voedseltekorten op het platteland rondom de hoofdstad en een mogelijke anti-Sovjet-opstand in de stad, op de laatste vrijdag van Ramadan.

De geïnfiltreerde rebellen zouden niet beschikken over moderne wapens, maar wachten op ondersteuning door andere „Moedjahedin", die hun bases hebben in de bergen ten noordwesten van Kaboel. Aan de gevechten in dit berggebied is deelgenomen door Russische helicopters en pantservoertuigen.

Sinds maandag zouden in Kaboel zeker dertig mensen bij aanslagen zijn gedood. Onder de slachtoffers zijn de directeur van de burgerluchtvaart, de onderminister van Hoger Onderwijs, en de hoofdredacteur van het regeringsgezinde persbureau Bakhtar, die slechts gewond werd.

Enkele moordaanslagen worden toegeschreven aan oplaaiende conflicten tussen de twee rivaliserende vleugels van de Democratische Volkspartij, de Parcham-factie en de Khalq-factie.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken maakte gisteren ook melding van groeiende spanningen binnen de Afghaanse regering. Die spanning manifesteert zich in moordaanslagen op alle niveaus, de onderminister van Hoger Onderwijs, Walli Youssef, is een van de slachtoffers van deze factiestrijd, aldus de woordvoerder van het State Department, John Trattner.

Hij bevestigde ook dat de Russische bombardementen op Afghaanse dorpen de laatste weken zijn verhevigd. De Russen willen verhinderen dat de rebellen deze dorpen als hun toevlucht soort gebruiken. Volgens Trattner zijn er veel slachtoffers gevallen onder de burgerbevolking.

Carters neef ook in moeilijkheden

WASHINGTON — Niet alleen zijn broer Billy, maar ook 21-jarige pomzegger Michael Stapleton heeft president Jimmy Carter in verlegenheid gebracht. De jongeman werd in Housten in Texas gearresteerd wegens bezit van marihuana en het [illegible] een [illegible]

De politie deelde mee dat Michael Stapleton, jongste zoon van president Carters zuster Ruth Stapleton-Carter — een Evangeliste — werd aangehouden nadat hij door een stoplicht was gereden. In het handschoenkastje werden acht gram marihuana gevonden. Dat zei Stapleton niet te hebben geweten.

Priesters in Iran verdacht van spionage

TEHERAN — Negen Italiaanse priesters in Teheran zijn op verdenking van spionage voor Israel in hechtenis genomen. De priesters, die onderwijs geven aan de katholieke school in de Iraanse hoofdstad, behoren tot de congregatie der Salesianen.

Aartsbisschop Capucci, apostolisch visitator der Melkieten in West-Europa, heeft tot nu toe vergeefs in gesprekken met president Bani-Sadr voor de vrijlating van de paters en de heropening van de school gepleit. Ayatollah Chomeini heeft afgelopen vrijdag nog laten weten dat leden van een officieel erkende religieuze minderheid bij de zuivering van Iran gevrijwaard moeten blijven. In Iran worden het jodendom, het christendom en de op Zoroaster teruggaande Perzische godsdienst als minderheden erkend.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
Boulevard theater: 20.30 Force ten from navarone (14 jr); Rialto: 20.00 Prophecy (18 jr); Drive inn: 20.30 The boxer from shantung (14 jr); Principal: 20.30 Arizona colt (14 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad; tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil 27020; Dakota: tel.: 22444; San Nicolaas: tel.: 45906.

WACHTREGELING DOKTOREN:
(San Nicolaas en Savaneta) dokter M. Cheung via Hospitaal P'foon 259.

BOTICA'S: Oranjestad Oduber, tel.: 21780
San Nicolaas: San Nicolas, tel.: 45712

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
VOETBAL
20.00 uur Sportboys vs La Fama-Wilhelminastadion.

***

VRIJDAG
DIVERSEN
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINS-
open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Jeannie: 17.30 Patridge family; 18.00 3 stooges; 18.15 weekoverzicht; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 telenovela: Rina; 19.30 cocktail musical (local); 20.00 telenoticias; 20.30 baby I'm back; 21.00 MASH; 21.30 perspective '80-local; 22.00 culturama: mini voetbalshow.

Brandstichters aangehouden

ORANJESTAD — In verband met het vermoeden dat in een kruidenierszaak aan de Guyabastraat op Dakota brand werd gesticht, waarbij een schade aan goederen en gebouw vijftig duizend gulden bedroeg - werd door de recherche een diepgaand onderzoek ingesteld.

Het resultaat was dat al spoedig drie jongemannen konden worden aangehouden, te weten N Y (16), N A (20) en J H (19). Twee van hen hebben inmiddels bekend dat zij in de zaak wilden inbreken en toen zij niets vonden werd brand gesticht. Het trio werd ingesloten en het onderzoek duurt voort.

In verband met staking bij Hotelvakschool

Remy Zaandam tegen Richardson ten aanval

ORANJESTAD — Waarnemend gezaghebber Remy Zaandam heeft gisteravond in Telenoticias een felle en persoonlijke aanval gedaan op het beleid van zoals hij het noemde de "Supervakbondsleider" Clarence Richardson in verband met de staking bij de in aanbouwzijnde Hotelvakschool.

De heer Zaandam waarschuwde, dat als het werk stil blijft liggen en niet doorgaat dit project voor Aruba verloren zal gaan. "Als wij dan als overheid een beslissing moeten nemen, dan halen we desnoods met buldozers alles neer en gebruiken het terrein voor de containerhaven", zo merkte hij verbolgen op.

Alle schuld van de staking gooide hij op de "Supervakbondsleider", die volgens de heer Zaandam - zoals bij de recente demonstratie tegen de gang van zaken in Bolivia - zijn opdrachten van zijn baas uit het buitenland ontvangt. "Als het project van de hotelvakschool door deze staking niet doorgaat", aldus de waarnemend gezaghebber, "dan kan Richardson in het buitenland geld gaan zoeken, maar zal dan wel tenminste veertien miljoen gulden moeten zien te krijgen". De waarnemend gezaghebber zette uiteen dat de Hotelvakschool een project van de EEG is waarvoor zeven miljoen gulden werd geschonken. Het werk werd na aanbesteding aan een aannemer gegund, zodat er niet meer geld beschikbaar is. De werknemers die bij indiensttreding mondeling of schriftelijk gecontracteerd werden wisten voor welk bedrag zij gingen werken.

FTA-voorzitter Richardson reageerde vanmorgen tegenover de Amigoe op de wat hij noemde "bijzonder gekke en vreemde verklaring van de waarnemend gezaghebber". Hij noemde het optreden van de heer Zaandam voor de televisie het gezaghebberschap niet waardig. "De landsbemiddelaar heeft de heer Zaandam als gezaghebber benaderd om te zien wat er gedaan kan worden om de arbeidsrust te herstellen", aldus de FTA-voorzitter. "In plaats van hieraan mee te helpen gaat hij voor de televisie dit gevaarlijk spel spelen". De heer Richardson wees erop dat wanneer de heer Zaandam zich eerst behoorlijk op de hoogte had gesteld en bijvoorbeeld gesproken met de stakers, dat hij dan had kunnen uitvinden dat niet Richardson, maar de werknemers besloten hebben te gaan staken". De heer Zaandam moet maar eens een dagje uit zijn airco-kantoor komen", aldus Clarence Richardson tegenover de Amigoe. "EN DAN EEN DAG IN DE HETE ZON NABIJ DE ZEE KOMEN WERKEN: Dat de mensen meer geld willen hebben komt noodzakelijk door de abnormaal hoge brandstofclausule die Zaandam en zijn partij hebben ingevoerd, waardoor vele arbeiders het niet meer aankunnen om voor hun gezin te zorgen. De heer Zaandam heeft duidelijk blijk gegeven dat hij pertinent niet weet wat het gezaghebberschap inhoudt en ook als lid van een partij die zich sociaal-democratisch noemt heeft hij gefaald door op deze wijze tegen de arbeiders tekeer te gaan.

Wat de "baas in het buitenland" betreft, aldus besloot Richardson zijn verklaring aan de Amigoe naar aanleiding van de uitlating van waarnemend gezaghebber Zaandam voor de televisie, waarover de waarnemend gezaghebber spreekt, weet ik niet. Maar als we dichter bij huis blijven weet iedereen wel wie bij hen de baas is en dat is zeker de heer Zaandam niet, hoe graag hij het ook wil en doet voorkomen alsof hij het is".

Commentaar

Ophitsen

VOLKOMEN TERECHT heeft gedeputeerde Remy Zaandam in zijn hoedanigheid als waarnemend gezaghebber van Aruba gisteravond in Telenoticias gewezen op het grote gevaar dat bestaat dat de hotelvakschoolproject door de huidige staking voor Aruba verloren gaat.

Volkomen terecht stelde hij daarbij dat, toen de werknemers bij dit werk gingen werken, zij mondeling of schriftelijk gecontracteerd werden, dus duidelijk wisten waar en voor hoeveel geld zijn gingen werken. Hierbij dient wel opgemerkt te worden dat toen de nare gevolgen van de onpopulaire brandstof-clausule hun intrede nog niet hadden gedaan.

Dat de waarnemend gezaghebber meende te meoten "dreigen" als het project door de staking niet doorgaat men met buldozers alles neerhaalt en het terrein voor de containerhaven kan gaan gebruiken, laten wij geheel voor zijn rekening.

Volkomen onterecht vonden wij de persoonlijke aanval die de waarnemend eerste burger van Aruba meende te moeten doen op de "supervakbondsman". Opnieuw werd de beeldbuis gebruikt om persoonlijke gal te spuwen. Het is immers een bekend feit dat de contacten van de heer Zaandam met de vakbonden niet tot de beste behoren. Dit bleek nog onlangs uit een brief van enige vakbonden aan het Bestuurscollege, waarover hij zich nog al erg boos maakte.

Maar dat wil nog niet zeggen dat juist in de functie van waarnemend gezaghebber -- duidelijk werd de heer Zaandam als zodanig aangekondigd en aangeduid -- dergelijke persoonlijke aanvallen moeten worden gedaan, die op zijn hoogst op het politieke platform thuis horen.

Van een waarnemend gezaghebber die juist door de landsbemiddelaar op de hoogte werd gesteld en verzocht werd medewerking te verlenen opdat de arbeidsrust hersteld kon worden, hadden wij verwacht dat hij --mede doordrongen van de belangrijke fucntie die hij bekleedt-- dat ook daad werkelijk zou doen. Dat gebeurde gisteravond op de televisie zeker niet. Integendeel: het werd een ophitsing die de arbeidsrust --dat bleek vanmorgen reeds bij de Hotelvakschool zeker niet ten goede is gekomen. Hierdoor heeft hij het project van de Hotelvakschool zelf nog meer in gevaar gebracht dat het voor Aruba verloren gaat.

Staking voortgezet bij Hotelvakschool

ORANJESTAD — De staking bij de hotelvakschool werd vanmorgen voortgezet. Er heerste onder de stakers een opgewonden stemming vanwege de uitspraken die waarnemend gezaghebber Remy Zaandam gisteravond voor de televisie meende te moeten doen.

Toen een buldozer voorbijreed ging een gejuich op en schreeuwde men maar ineens de boel te komen omver gooien. Ook werd de opmerking gehoord dat de heer Zaandam het "zwaar materieel" weer werk wil geven.

Wat de opmerking betreft dat de arbeiders wisten waarvoor en voor hoeveel zij gingen werken, reageerden de stakers vanmorgen met de bemerking dat de heer Zaandam destijds ook wist dat hij als gedeputeerde 2600 gulden zou krijgen doch wel "vocht" om er 2000 gulden per maand bij te krijgen.

De stakers zouden vandaag voor het Bestuurskantoor waar de raadscommissie Onafhankelijkheid bijeenkomt gaan demonstreren om van hun ontevredenheid blijk te geven over de uitlatingen van de waarnemend gezaghebber.

Bondsvoorzitter: gevaarlijk spel van waarnemend gezaghebber

ORANJESTAD — Voor het Bestuurskantoor werd vanmorgen om negen uur inderdaad door de stakers van de Hotelvakschool een demonstratie gehouden, die voornamelijk gericht was tegen waarnemend gezaghebber Remy Zaandam.

Dit bleek uit de borden die meegedragen werden waarop te lezen stond "Zaandam denk ook aan ons en niet alleen aan jezelf", Zaandam kom voor vier, dagen bij ons werken om te proberen"..... Het geheel had een ordelijk en rustig verloop. Tijdens het inter intervieuw ter plaatse
voor Tele-Aruba verklaarde de FTA voorzitter, Zaandam is niet alleen een super-gedeputeerde, maar ook superidioot.

Rapid Red ongeslagen bij dames-volleybal

ORANJESTAD — Rapid red Omega heeft zijn ongeslagen positie in de Arubaanse volleybal competitie gehandhaafd. Daarvan werd Savaneta six stars de dupe. De Rapid ploeg won met 3-0.

De competitie werd in het Savaneta sportcentrum voor een behoorlijk opgekomen publiek voortgezet met drie wedstrijden. Penha won met 2-0 van Aruba transport in de B-klasse. In dezelfde klasse spelen ook Buurtcentrum Noord en Connie Francis. De Noord-ploeg won met 2-0 (16-14 en 15-12).

De laatste ontmoeting was tussen de dames A-ploegen en wel de beide rivalen uit Savaneta: Savaneta six stars en Rapid red. In de eerste competitieronde behaalde Rapid een 3-2 overwinning, zodat de verwachting voor gisteravond hoog gespannen waren. Rapid won gemakkelijk met 15-8 en 15-5. Alleen in de laatste set beet Savaneta van zich af en zag men kans uit te lopen tot 14-8. Op dat ogenblik vond Rapid het voldoende. Met een rustig en zeker spel won Rapid uiteindelijk met 16-14.

De competitie wordt morgenavond voortgezet in het Savaneta sportcentrum. Er staan dan drie dames-wedstrijden op het programma: Vulkanus-Club Caiquetio (B), Zodiac-Country club Noord (B) en Centro di barrio Noord-Vulkanus.

V.I. - belangstelling voor Aquanova Aruba

BEATRIXLUCHTHAVEN — De delegatie van de U S Virgin Islands die vandaag op uitnodiging van Aquanova een bezoek brengt aan Aruba staat onder leiding van de president van de senaat, Elmo Roebuck. Hij wordt vergezeld door de senatoren William Harvey, Ruby Rouss, Eddy Riviera, Cleon Hodge, L Alli Paul, rechter Antoine Joseph, als afgevaardigde van senator Lloyd Williams en Hans Loeffler.

Van Aquanova zijn aanwezig de heren drs. P C Logtenberg en ing. D Havenaar. De gasten worden op de luchthaven ontvangen door waarnemend gezaghebber Remy Zaandam, leden van het bestuurscollege, minister ing. Chenco Yarzagaray en vertegenwoordigers van Aquanova op Aruba.

Het gezelschap komt naar Aruba om zich bij het W E B op de hoogte te stellen van de nieuwste ontwikkeling voor het winnen van drinkwater uit zeewater met de nieuwe Aquanova-fabrieken, waarvan er thans twee op Aruba staan.

Het ziet er naar uit dat in de toekomst de Aquanova nog meer geinteresseerde autoriteiten naar Aruba zal brengen om ter plaatse de fabrieken te zien en ondermeer te horen wat voor ervaringen men er mede heeft op Aruba.


MIN. HENDRIK CROES
... vruchtbaar ...

Minister Croes ontkent voorkeursbehandeling van verdachte politie

WILLEMSTAD — Minister mr Hendrik Croes van Justitie en de politiebond NAPB zijn overeengekomen geen details te verstrekken over de zaak van de aanhouding van de rechercheur op Aruba, waarom eergisteren op dat eiland actie is gevoerd. De zaak wordt overgelaten aan beoordeling van de rechter.

Dinsdagavond en gisteren heeft het hoofdbestuur van de politiebond op Bonaire met de bewindsman vergaderd over de gerezen problemen. De minister was pas bereid met de NAPB te vergaderen op het moment dat de acties bij de Arubaanse politie - uit solidariteit met hun gedetineerde collega - waren opgeheven. De vergadering met de bond had een "vruchtbaar karakter" verklaarde minister Croes.

Hij ontkende met klem dat er een afspraak zou gelden tussen hem en de NAPB dat politieagenten, die ervan verdacht worden bij de een of andere wijze betrokken te zijn bij misdrijven, een gepreviligeerde behandeling krijgen. In de vergadering met de NAPB is nogmaals van beide zijden duidelijk toegegeven, dat een dergelijke afspraak niet bestaat. Wel is er een afspraak dat met zeer grote voorzichtigheid die zaken worden aangepakt waar politiefunctionarissen bij betrokken mochten zijn, omdat het werk van de politie al snel genoeg in de publiciteit komt.

FILMS DEZE WEEK

BOULEVARD: 1,2 en 3 augustus: The champ: een film van regisseur Franco Zefirelli en met onder anderen Fay Dunaway en Jon Voigit . Het is een smartlap over mislukte bokser, zijn kleine zoon en zijn weg gelopen vrouw. De bokser stort zich op het trainen van renpaarden, de vrouw wordt een succesvolle medeontwerpster en het zoontje weet zijn vader weer aan het boksen te krijgen, met helaas een noodlottige afloop. Aanbevolen aan de fans van Faye Dunaway, liefhebbers van de wereld van de mode en de renbaan van een melodramatisch kinderspel.

1 en 2 aug. matinee: Keetje Tippel met Monique van der Veen, Rutger Hauer. Kleurrijke Nederlandse film over het leven van een meisje van lichte zeden uit het begin van deze eeuw, 3 aug, matinee: Her comes the tiger.

Drive Inn: 1, 2 en 3 augustus From Hell to Victory met George Peppard en George Hamilton. 3 augustus matinee Tin tin and the blue orange lundes film. 4 en 5 augustus House of Crazies met Peter Cushing Britt Ekland en Barbara Paskins. Thriller een Edgar Alan Poe-achtig verhaal over een psychopaten asiel naar een script van Protest Bloch - de schrijver van 'Psycho'. 6 en 7 augustus The Double Crossers - chinese knok film.

Principal: 1, 2 en 3 augustus: Mean Dog Blues 1, 2 mat. The double crossers 3 augustus Asterix en de helden cartoons. 4 en 5 augustus The Boxer from Shantung - chinese stars 6 en 7 augustus - Interiors zeer indringende, nu eens niet downeske, maar dramatische Woody Allan film, met verder Diane keaton en Muriel Hemingway zeer aanbevolen.

RIALTO: 1, 2 en 3 augustus- The good, the bad, the ugly. western met Clint Eastwood en Lee van Cleef. 1, 2 augustus matinee: Bel-ami sexfilm. 4 en 5 augustus 'Tarantulas'. 6 en 7 Arizona Colt- Western.

Bowling om Mullercup

ORANJESTAD — In een spannende strijd behaalde gisteravond het de Dissel-bowling team de overwinning in de strijd om de door de firma Mansur trading beschikbaar gestelde millercup. Op de banen van de Caribeclub bleek het Dissel team met 63 pins verschil sterker dan het Charlie strikers team. Het winnende team dat de overwinning behaalde bestond uit de dames Adeleida en Avins Winklaar en de heren Guus Genser, Elton Leest en Nico Harsveld. Op 10 augustus is de beker en prijs uitreiking.

Zeil-puzzeltocht van Sunfishclub

ORANJESTAD — Aanstaande zondag organiseert de Sunfishclub Aruba een zeil-puzzeltocht. Deze zeilpuzzle-tocht is zowel voor windsurfers als sunfishers.

De start is zondagmorgen elf uur bij Surfside. Men kan zich hier vanaf elf des morgens nog voor deelname aanmelden.

Heroinevangst in Rotterdam

ROTTERDAM — Het bureau voor verdovende middelen in Rotterdam en de douane hebben gisteren een partij van 4 kilo heroine onderschept met een geschatte marktwaarde van ongeveer een miljoen gulden. De partij is volgens de politie onderschept in Rotterdam-Zuid. Volgens een woordvoerder zijn drie mannen aangehouden, alle drie Turken uit Rotterdam.

PV VOOR FTA

ORANJESTAD — De politie heeft vanmorgen proces-verbaal opgemaakt tegen de vakbond FTA wegens het houden van een demonstratie zondat men daarvoor een vergunning gad.

De FTA heeft tegen deze gang van zaken protest aangetekend en beroept er zich op, dat de waarnemend gezaghebber Remy Zaandam als hoofd van de politie deze betoging had uitgelokt. Overigens hebben FTA en enige stakers een gesprek gehad met MEP leider Betico Croes over de uitlatingen van de heer Zaandam voor de tv gisteravond. De heer Croes heeft toegezegd een en ander te zullen onderzoeken.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met in de nacht- en ochtenduren. kans op een enkele plaatselijke bui. Vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind.

Weeroverwizht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen sto ringen die voor het weer op de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Mao's portret van Volkspaleis verwijderd

PEKING — Het portret van de overleden Chinese leider Mao Tse-toeng is vandaag verwijderd van het Volkspaleis aan het plein van de Hemelse Vrede in Peking. Er kon geen officiele verklaring worden verkregen voor de verwijdering van de borden met het portret van de grondlegger van het Chinese communisme van dit gebouw, dat zetel is van het Chinese parlement. De portretten van Mao aan de gevels van het geschiedkundig museum, dat ook aan het plein van de Hemelse Vrede ligt, en het station van Peking hingen vandaag op hun plaats. Dit voorjaar was de beeltenis van Mao verwijderd van de poort van Hemelse Vrede omdat aan deze poort restauratiewerkzaamheden moesten worden verricht. Aan speculaties omtrent deze verwijdering kwam een eind toen het portret eind juni weer op zijn plaats hing.

De verwijdering van het portret van Mao van het Volkspaleis geeft aanleiding tot nieuwe speculaties over "demaoisering". In maart werd in een vergadering van het centrale comite van de communistische partij een motie aangenomen waarin persoonlijkheidsculten van Chinese leiders werden verboden. Even daarna verdwenen de portretten van Mao en van president Hua Guofeng van de luchthaven van Canton.

VAN MILOSLAV KRUPIK, 756 54 Zubri 355 Tjecho Slowakije, ontving de Amigoe het verzoek voor een penvriend(in) die belangstelling heeft in gezellige correspondentie, soevenirs, stereo views en gekleurde postkaarten. Miloslav is 28 jaar en geschreven kan worden in het Tjechoslowaaks, Russisch of Engels.

AGNES RICHARDSON MISS FOLKLORIKO

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — In het Cleo restaurant op Sint Maarten werd gisteravond onder grote belangstelling in het kader van de Miss Teenage Nederlandse Antillen (MTNA) verkiezing een avond van klederdrachten gehouden. De kandidaten van alle Antilliaanse eilanden verschenen in klederdracht van hun eiland. Als Miss Folkloriko werd gekozen Agnes Richardson van Sint Maarten die in haar jurk tot uiting bracht hoe de vrouwen vroeger op Sint Maarten zout gingen rapen. Runner-up werd Leana Brown eveneens van Sint Maarten, die de creoolse vrouw uitbeelde die met fruitmanden van de Franse kant naar de Nederlandse kant komen. Tweede runner-up werd Amira Charles van Bonaire die het maisplukken op het Flamingoeiland uitbeelde.

De avond was bijzonder goed georganiseerd en de stemming werd verhoogd doordat niet alleen muziek uit de regio maar ook een uitstekend buffet in dezelfde stijl werd geserveerd. Vandaag maken de kandidaten een tocht over het eiland terwijl morgenavond MTNA 1979 Anuska Brown in restaurant Le Gourmet van het Mulletbay hotel een gala diner aanbiedt. Zaterdagavond is de verkiezing van Miss Teenage '80.

Den un partido di bon nivel

Centro Dominguito a sorprende Undeba 2-1

WILLEMSTAD — Centro Dominguito ayeranochi den stadion di SUBT den un partidaso di futbòl a soprende e ekipo di Undeba/NAC ganando nan ku skor di 2-1. E partido sin duda tabata na un bon nivel i pa e ekipo di Centro esaki por ser konsidera komo nan miho partido efektua te ainda den kuadro dje kampeonato di Fedeprof. E viktoria di e ekipo dirigi pa Jossy Marten ta nifika tambe ku e ekipo di Skèrpênè a bolbe pasa pa okupa e ultimo puesto riba e tabla.

Prinsipalmente den e medio kampo e ekipo di Centro ayeranochi a demonstra un dominio absoluto, ku esaki tambe nan a domina e akshonnan den e prome etapa kasi por kompletu. Konstantemente e hungadónan di Dominguito tabata tras di e bala i ku pasenan bon koloka i aserta nan tabata lansa varios atake riba e gol defende pa portero Simmons di Undeba. Prinsipalmente Mau Maria tabata e hungadó klave dirigiendo e akshonnan pa Centro den mediokampo. Maria konstantemente tabata habilita Natiti Martis i Ernest Albers pasenan na midi i na varios okashon e dos delanteronan menshona tabata buta e defensa di Undeba den momentonan di angustia.

Natiti Martis na mas o menos 40 minut dje etapa inisial ta sorprende portero Simmons ku un tiru di largu distansia ku esaki no por a kontrola, ku a resulta tambe den e prome gol dje enkuentro. Portero Simmons no ta sali kompletamente ileso for di e gol enkuestion ya ku ela kalkula e bala kompletamente malu. Sinembargo mester apunta ku na varios okashon e portero a hasi algun engarse espektakular pa tene su gol limpi.

Na apenas kuater minut di e etapa komplementario Adel Meulens a anota e gol di empate pa Undeba despues di a supera portero marnix Mathilda ku un tiru bon kalkula. E alegria serka e hungadó i fanatikada di Undeba sinembargo a dura masha poko ya ku Mau Maria apenas dos minut despues ta fusila portero Simmons ku un tiru lastra bon koloka, despues di a probecha di un fayo dje defensor Vero Jansen. Centro na sigur un okashon mas a risibi un oportunidat franko pa amplia e ventaha. Na tal okashon tabata Gershwin Silvania kende ta hanyele su so ku portero Simmons, pero e no por a konverti e avansé den un gol i ta skop net den man dje portero.

Apesar di ku e nivel a baha un poko den e di dos mitar e partido a keda yen di emoshon. Undeba konstantemente a keda buska manera pa anota e gol di empate pero en bano.

Den e partido valido pa di dos divishon Barber a empata na sero gol k'e ekipo di Canisius Boys Hilton Casino.

E enkuentronan aki tambe a resulta e ultimo di e di dos bueltа, ki dia e di tres buelta lo kuminsa ainda no ta konosi.



WILLEMSTAD — Portero Marnix Mathilda den lucha ku un dje delanteronan di Undeba kendenan ayeranochi en bano a trata di anota e gol di empate. Centro sorprendentemente a derota e ekipo di Bandabou ku skor di 2-1 den un bon partido.

Sithoc a kontinua su racha viktorioso

Stakamahakchie a pasa fasil riba Volley Stars

WILLEMSTAD — E kampeonato di volibòl lokal a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku kuater partido for di kua unu a ser suspende ya ku e ekipo di Olympia no a presentá. Korespondiente na esaki e ekipo di Amstel Volley Gents a logra un viktoria pa default den kategoria maskulino A. Den otro partido valido pa kategoria maskulino A, Watwaru a supera Nos Superior ku skor di 2-0, 15-8 i 15-7.

Despues a sigui dos enkuentro valido p'e kategoria maskulino superior for di kua e sorpresa grandi tabata e derota ku skor di 3-0 k'e ekipo benhamin di vòlibòl superior Stakamahachie a propina e ekipo di Volley Stars Banco di Caribe. Den tres set sigui ku skor di respektivamente 15-12, 15-4 i un biaha mas 15-12 e ekipo di Volley Stars a kai vensi sin niun klase di oportunidat.

E aktual ekipo kampeon maskulino Sithoc a kontinua ku nan racha viktorioso derotando Jums ku skor di 3-1. E uniko set ku Jums a logra di konverti den un viktoriá tàbata e di dos 15-6. Prome ku esaki nan a kai vensi 3-15 den esun inisial. Sithoc despues dje di dos set sinembargo ta rekupera i rapidamente ta buta un fin n'e partido ku skor di 15-7 i 15-2.

INTERNASHONAL

En konekshon ku e bishita di dos ekipo di Venezuela, femenino i maskulino e enkuentronan ku tabatin programa pa djadumingu ta ser pospone pa un otro fecha. E bishita dje dos ekiponan Venezolano ta en konekshon ku selebrashon di e di sinku lustro dje federashon di vòlibòl lokal CuVoBo.

Djabierne e enkuentronan internashonal lo kuminsa k'e partido di damas ku lo bai entre e aktual ekipo kampeon lokal i di Antiyas Green Sox i Atlanta di Venezuela. E partido aki ta pendiente pa kuminsa mitar di ocho i pa 9'or Sithoc lo enfrenta Meridiano di Venezuela. Djasabra Xaverianen lo midi forsa kontra Atlanta di Venezuela sigui p'e partido entre Stakamahachie i Meridiano. Mirando e aktuashon dje hoben ekipo di Stakamahachie ku aktualmente ta posishona number dos riba e tabla di posishon, nan lo bai duna e ekipo di Venezuela Meridiano hopi dolor di kabes. E partidonan ariba menshona tambe ta pendiente pa kuminsa respektivamente mitar di ocho i 9'or.

Pa djadumingu e ekiponan di Green Socks i Sithoc lo bolbe enfrenta nan adversarionan di Venezuela den dos partido ku lo bai bira di rivancha. E partido di damas lo kuminsa 6'or i esun di maskulino mitar di ocho. Tur hende ta bon bini pa presensia algun enkuentro di vòlibòl internashonal i selebra huntu ku CuVoBo nan di sinku lustro.

Cali tegen Mundo Nobo-selectie

WILLEMSTAD — Deportivo Cali speelt zondagmiddag tegen de selectie van Mundo Nobo. De wedstrijd wordt gespeeld op het Mundo Nobo-veld en begint om vier uur. In het verleden hebben beiden ploegen elkaar met wisselend geluk al eerder ontmoet.

Despues di viktoria di 7-5 kontra Marlboro

Amstel tin chens chikitu pa klasifika

ORANJESTAD — Amstel ayera-nochi den Lago Sport Park a obtene un triunfo importante riba Marlboro, kampeon di aña pasa, ku skor di 7-5. Amstel a probecha di un deskontrol di e dos pitchernan Everett Croes i Omar Maduro pa anota 5 kareda ku a nifika nan triunfo. Ron Robertson, e Norte Amerikano, a logra di gana e partido risibiendo relevo di James Hazel, ku un biaha mas mester a drenta pa reskata e wega. Marlboro a faya na dos okashon pa a empata e partido. Den di seis inning nan a logra di anota tres kareda i a laga koredó den posishon di anota, ya ku e bataso oportuno no a presentá.

Despues di tres inning kompleto e duelo tabata entre Everett Croes i Ron Robertson, pero den di kuater Amstel ta anota un kareda. Den di sinku nan a aumenta e ventaha na 2-0. Marlboro den final di sinku ta empata e wega 2-2, pero den di seis episodio Amstel ta probecha di e deskontrol di Everett Croes i Omar Maduro pa anota na sinku okashon. Marlboro a logra di anota tres kareda den bom di seis pero nan no tabata sufisiente pa empata e wega. James Hazel ku a releva Robertson mester a traha duro riba montikulo pa domina e bateadónan di Marlboro. Apesar di ku nan a menasa, na varios okashon nan no a logra di anota mas kareda.

Pa Amstel e triunfo lográ ta hopi importante ya ku nan tin un chens chikitu ainda di logra di klasifika entre e prome kuaternan.

Pitcher ganadó a resulta Ron Robertson, mientras ku Everett Croes a karga e derota. Pa Amstel: 7 kareda; 9 hit i 4 eror, na bate a destaka Junior Levenstone, Juan Arindel i Raffy Daniel nan tur tres a konekta di 4-2. Pa Marlboro: 5 kareda; 7 hit i 3 eror, pa nan a destaka na bate Freddy Rafini kende a konekta di 2-1.

E ekipo di Marlboro di e forma aki a sufri nan di nuebe derota dje kampeonato i sigur nan no ta lusiendo komo e ekipo di algun aña pasa ku na numeroso okashon a sabi di titula kampeon.

E kampeonato ta kontinua awe nochi den Lago Sport Park k'e partido entre Aruba Video Center i Richmond. P'e ekipo di Video Center un viktoria ta nifika hopi ya ku nan lo keda den e bataya pa e di kuater puesto.

Tien mille van overheid voor NAVU-verzoek

WILLEMSTAD — De centrale overheid heeft gisteren besloten om vooruitlopend op een nadere toelichting van de NAVU een bedrag van tien mille beschikbaar te stellen voor mede-bekostiging van deelname van Curaçao aan de jeugd-voetbalkampioenschappen van CONCACAF in de VS.

De Antilliaanse voetbal-unie (NAVU) had gevraagd om een bijdrage van ruim dertig mille voor deelname aan de jeugdkampioenschappen en die van senioren in september samen. Voor de jeugdkampioenschappen van de volgende week was 15.700 voorgerekend. De overheid is niet van plan het volle pond te betalen vanwege de beperkte financiele middelen. Daar komt nog bij dat de NAVU onvoldoende heeft uiteengezet welke kosten gedekt worden. In afwachting van de nader opgevraagde documentatie is alvast 10.000 toegezegd. Het verzoek voor de senioren-reis is voorlopig aangehouden.

NIJMEGEN — Pleun Strik heeft zijn contract met de Nijmeegse eredivisieclub NEC met een jaar verlengd. Strik die na zijn periode bij PSV naar Eindhoven werd getransfereerd en later naar NEC verhuisde had aanvankelijk het plan met betaald voetbal te stoppen.

Guus Hiddink die momenteel in de Verenigde Staten verblijft en voor de Earth Quakers speelt keert definitief niet terug bij NEC.

Torneo di tenis triangular inaugura

Wong a remplasa Hessels i derota Kenneth Hennep

ORANJESTAD — Den e torneo triangular di tenis internashonal, ku a kuminsa ayera tardi riba kancha di Marlboro Tennis Park na Dakota a bin un kambio ya ku pa motibo familiar Armand Hessels no por a hunga i David Wong a disidi di remplasa Armand. Dies hungadó for di eksterior i kuater hungadó Arubano ta partisipando na e torneo.

Herman Kuiperi, presidente di Aruba Lawn Tennis Bond, a dirigi palabra di bon bini na e hungadónan na apertura di e Torneo triangular di tenis internashonal ku ta birando un tradishon anual. Riba e prome dia di e torneo internashonal e resultadonan di e prome dia di kompetensia ta komo siguiente: David Wong ku a remplasa Armand Hessels a gana di Kenneth Hennep di Korsow den dos set 6-3 i 6-0. Emilio Vazquez di Santo Domingo a vense Keith Tomasos di Trinidad and Tobago 6-1 i 6-3. Emile de Cuba di Aruba a gana di Carl Phelipa di Korsow 6-4 i 6-1. Rudy Domacasse di Boneiru a derota Dante Galiber di Virgen Islands 6-1 i 6-0. Morris Brown di Virgen Islands a gana di Robby Domacasse di Boneiru 6-3 i 6-3, i por ultimo Ernst Mohamed di Aruba a derota Antonio Ramirez di Santo Domingo den dos set 6-4 i 6-3.

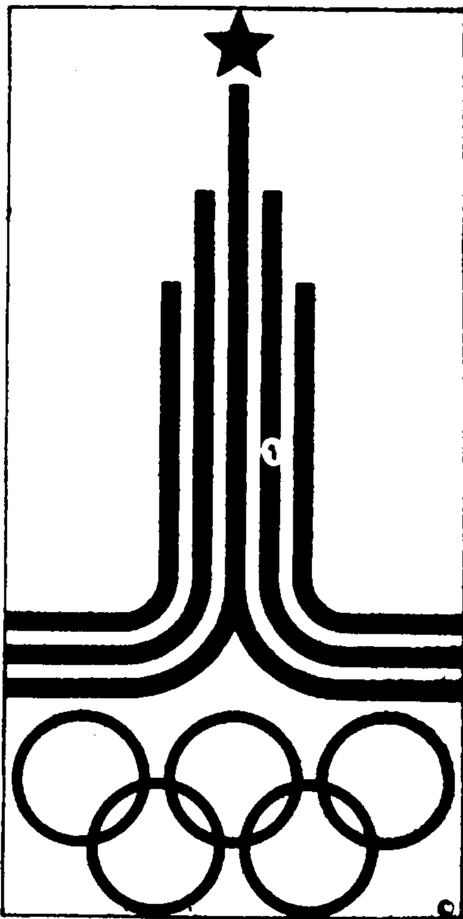
E torneo ta kontinua awe tardi pa 6'or riba kanchanan di Marlboro Tenis Park, Emile de Cuba lo enfrenta Morris Brown di Virgen Islands David Wong kontra Brian Yearwoord di Trinidad and Tobago. Pa 7.15 Eddie Ras di Aruba lo enfrenta Emilio Vazquez i na e mesun ora Ernst Mohammed ta enfrenta Rudy Domaccase di Boneiru.

Despues lo tin e partidonan di dòbel kuminsando mitar di nuebe: Rudy i Robby Domacasse di Boneiru lo enfrenta Emilio Vazquez i Antonio Ramirez di Santo Domingo.

Keith Tomasos i Brian Yearwood di Trinidad and Tobago kontra Kenneth Hennep i Carl Phelipa di Korsow i pa 8.45 Emile de Cuba i Ernst Mohammed di Aruba lo topa ku Morris Brown i Dante Galiber di Virgen Islands.

Vlag Los Angeles bij sluitingsceremonie

MOSKOU — Bij de sluitingsceremonie van de Olympische Spelen zal zondag in Moskou in geen geval de vlag van de Verenigde Staten worden gehesen. De "stars en stripes worden vervangen door de vlag van de stad Los Angeles, waar over vier jaar de volgende Olympische Spelen worden gehouden. Het internationaal olympisch comite heeft hiertoe besloten na een protest van de Amerikaanse regering. Aanvankelijk was het de bedoeling de Amerikaanse vlag wel te hijsen.



Judotoernooi

MOSKOU — Wereldkampioen Nikoali Solodoechin staat vanavond in de finale van het lichtgewicht in het olympische judotoernooi tegenover de Mongool Tsendying Damdin, die verrassend tot de finale doordrong. Olympisch titelhouder Hector Rodriguez uit Cuba werd in de eerste ronde door Solodoechin uitgeschakeld.

Russische schermer buiten levensgevaar

MOSKOU — Vladimir Lapitsky, de Russische schermer die drie dagen geleden door de punt van een fleuret in de borst werd gestoken, is buiten levensgevaar. De hongaarse arts Genoe Kamuti, lid van de internationale schermfederatie, verklaarde na een bezoek aan de Rus, dat Lapitsky aan de beterende hand is. In tegenstelling tot eerdere berichten werd Lapitsky niet geopereerd.

De rus raakte drie dagen geleden gewond tijdens een landenwedstrijd tegen Polen. De punt van de fleuret van de tegenstander drong door de bescherming heen in de borst van Lapitsky. Bij een eerste medisch onderzoek bleek de punt het hart op een haar gemist te hebben.

Onderzoek naar bedrog bij atletiektoernooi

Nog twee klachten over voortrekken atleten USSR

MOSKOU — Nog twee klachten over voortrekken van Russische atleten en benadelen van Westerse atleten werden bij de IAAF ingediend. De Australische hinkstapspringer Ian Campbell kwam op zijn specialiteit tot een afstand van 17 meter 50, die hem de gouden medaille zou hebben opgeleverd de officials verklaarden zijn poging ongeldig. Niet omdat Campbell over de afsprongbalk stapte zijn afzet was corect, maar omdat hij tijdens de stap met het tweede been de grond zou hebben getoucheerd.

Klachten over onsportief gedrag van de officials kwamen er ook van de Zweedse polsstokhoogspringers. De Russiche officials zouden bij de kwalificatie het vlaggetje, waarmee wordt aangegeven dat de baan vrij is en dat de atleet met zijn aanloop kan beginnen, naar beneden gehouden hebben. Voor de Sovjetspringers zouden ze het vaantje demonstratief omhoog gestoken hebben om de windsterkte te laten zien.

Afgelopen week kwam het tussen de Russische organisatie en de IAAF al tot een heftig meningsverschil. De IAAF verlangde dat de juryleden toegang zouden krijgen tot het midden terrein om zich bij omstreden beslissingen van nabij op de hoogte te kunnen stellen. Het verzoek werd door de organisatie afgewezen. De juryleden dienen zich nu vanaf de tribune een oordeel aan te meten over gebeurtenissen die met het normale oog nauwelijks voor honderd procent te volgen zijn van grote afstand. Een schandaal, dat in de geschiedenis van de spelen nog niet is voorgekomen, aldus een IAAF-woordvoerder.

Kortsjnoi protesteert tegen uitstel

BUENOS AIRES — De uitgewezen Sovjetrus Viktor Kortsjnoi heeft gisteren geprotesteerd tegen het uitstel van de zesde partij in de halve finale van het kandidatentoernooi voor het wereldkampioenschap in Buenos Aires. Zijn tegenstander, Lev Poloegajevski, had om dit uitstel gevraagd, hetgeen door arbiter Miguel Najdorf werd toegestaan. Kortsjnoi heeft tegen diens besluit geprotesteerd.

Vandaag zal de voorzitter van de jury, de Argentijn Milciades Lachaga, in behandeling nemen.

Oostduitser wint 50 km snelwandelen

MOSKOU — De Oostduitser Hartwig Gauder heeft de gouden medaille bij het 50 kilometer snelwandelen gewonnen. Hij legde de afstand af in 3 uur, 49 minuten en 23,40 seconden en had ruim twee minuten voorsprong op de Spanjaard Jorge Llopart die als tweede binnenkwam. Het brons was voor de Rus Jevgeni Ivtsjenko.

Verrasend goud voor Rus Markin

MOSKOU — De Rus Viktor Markin heeft goud gewonnen op de 400 meter. Hij finishte in de tijd van 44,60 seconden en verbeterde daarmee het acht jaar oude Europese record van de Westduitser Honz. In 1972 kwam Honz tot de tijd van 44,7 seconden. Het zilver was voor de Australier Rick Mitchell. Het brons voor de Oostduitser Frank Schaffer.

Organisatiecomite neemt geen maatregelen

MOSKOU — Het organisatiecomite van de Olympische Spelen zal geen maatregelen nemen tegen de groep atleten, die zondagavond in de eetzaal van het olympisch dorp vernielingen hebben aangericht en vrijheid voor Afghanistan "schreeuwden" dit deelde vice-voorzitter Vladimir Popov gisteren bij zijn dagelijkse persconferentie mee. Volgens hem hebben brooddronken atleten, die hun wedstrijden al achter de rug hadden, geprobeerd de discotheek tot na het gebruikelijke sluitingsuur van elf uur 's avonds open te houden. Toen dat niet lukte, rageerden zij zich af op het meubilair van de eetzaal. Volgens Popov zijn enkele atleten wel gestraft door hun eigen ploeg-leiding.

Volleybaltoernooi

Bulgarije versperd Polen de weg

MOSKOU — Het Olympisch herenvolleybaltoernooi heeft gisteren een verrassende wending ondergaan Titelverdeiger Polen werd in de halve finales kansloos de weg versperd naar de eindstrijd.

Bulgarije, dat sedert de opname van volleybal als olympische sport (Tokio 1964) nog nimmer uitzichten op een medaille had won overtuigend met 3-0. De setstanden waren: 15-13, 15-13 en 15-7. In de finale ontmoeten de Bulgaren morgen de Sovjet-Unie. Naar verwachting hadden de Russen geen problemen met Roemenie en wonnen zij met 3-0 (15-6, 15-10, 15-5).

Sovjet-Unie prolongeert titel

MOSKOU — De dames van de Sovjet-Unie hebben gisteren geheel volgens de lijn der verwachtingen de gouden medaille in het Olympisch basketbaltoernooi geprolongeerd in de finale deklasseerden de Russinnen Bulgarije met 104-73. Bij de rust was het duel al beslist: 61-41. Eerder op de dag had Joegoslavie in de strijd om de bronzen medaille Hongarije verslagen met 68-65 (39-29).

De eindstrijd tussen de Sovjet-Unie en Bulgarije, derde in Montreal 1976, kon bij de 8000 toeschouwers geen enthousiasme opwekken. Daarvoo was het verschil in klasse en lengte te groot. Verantwoordelijk daarvoor was met name de Russische reuzin Juliana Semenova (2 m 10) die 27 punten aandroeg en onder de borden heerste. Voor Bulgarije werd Evladia Slavtcheva topscorer met 19 punten.

Kampeonato di tenis RCC

Bijleveld a titula kampeon femenino A

WILLEMSTAD — E kampeonato di tenis di RCC a kontinua djamars ultimo ku dos partido, for di kua A. Bijleveld i e duo maskulino forma pa F. Macaya i L. Coco a sali vensedó.

E viktoria di A. Bijleveld tabata korespondiente n'e titulo den kategoria femenino klase A, despues di ku ela derota. E. Borrebach ku skor di 2-0, respektivamente 6-3 i 6-4. E resultado di e dos setnan ta prueba di e kalidat di tenis ku a ser brinda pe dos tenistanan.

E viktoria di e duo Macaya-Coco tabata valido pa kategoria dòbel B. Tabata B. Barrientos huntu ku J. Leander kendenan ku skor di 3-6 i 2-6 mester a baha kabes pa esnan prome menshona.

Ku e viktoria logra e duo Macaya-Coco a forsa un puesto den e rueda final kua lo ser disidi awe nochi kuminsando mitar di ocho riba e kancha di tenis di RCC na Mon Repos. Na tal okashon nan lo enfrenta G. Casseres i G. Corsen.

TORNEO HABRI

Ta e intenshon di RCC pa kuminsa ku un asina yama "Occupation Dobbel Tournament". Esaki ta un torneo di tenis den kategoria dòbel ku ta habri pa ambos seksó, basta ku ambos hungadó ta traha e mesun trabou. Inskripshon por ser hasi serka señoresnan E. Rooi na kas tel. 43827 of R. Pieternella tel. 671380, i tambe tur atardi na e kancha na Mon Repos. Un suplika ta bai na tur esnan interesa pa hasi e inskripshon lo mas pronto ku ta posibel.

Gewichtheffer vlucht naar West-Duitsland

HEIDELBERG — De 35-jarige Tsjechische gewichtheffer Jan Nagy is met zijn gezin naar West Duitsland gevlucht. Via Hongarije, Joegoslavie en Oostenrijk kwam hij uiteindelijk in WEST Duitsland. Jan Nagy won tijdens de Olympische Spelen van 1976 in Montreal een bronzen medaille in het superzwaargewicht. Volgens het Westduitse persbureau DPA wil Nagy in West Duitsland politiek asiel vragen voorlopig heeft hij met zijn gezin onderdak gevonden bij vrienden in Heidelberg.

TeleCuraçao 20 jaar

HET IS ALWEER twintig jaar geleden dat op Curaçao de eerste uitzending plaats vond van TeleCuracao. Dat feit wordt vanavond herdacht middels een speciaal show-programma waarvan de leiding in handen is van Cedride. Trouwens deze hele week staat de programmering bij TeleCuracao in het licht van dit vierde lustrum. Zo worden programma's uit de oude doos gepresenteerd die vooral in de begin-periode veel succes boekten bij de kijkers. Om maar enkelen te noemen: Hogan's Heroes, I love Lucille (Ball), The Fugitive, Gunsmoke, The Odd Couple.

In deze krant is meer dan eens kritiek uitgeoefend op hetgeen via de buis werd gepresenteerd aan de bevolking van Bonaire en Curacao. Die kritiek zal ook in de toekomst niet uitblijven als daar behoefte aan bestaat. Dat neemt niet weg dat ook staf en personeel van de Amigoe hun collega's van TeleCuracao vandaag gelukwensen met deze heugelijke dag.



BOUW NU UW WONING MET HULP VAN DE F.C.C.A.



Met een bruto jaarinkomen tussen f. 8.000 en f. 45.000 kunt U Uw eigen woning bouwen. Fundacion Cas pa Comunidad Arubano kan U een lening verstrekken tegen een zeer lage rente. Ook wanneer U reeds begonnen bent met de bouw van Uw woning kunt U voor het restant gedeelte een lening afsluiten. De bouw wordt door de F.C.C.A. begeleid, zowel technisch als financieel.

Inmiddels zijn 70 zelfbouwers aan het werk en staan er 30 in de startblokken. Bent U de volgende?



ALGEMENE ASPECTEN

- De te bouwen woning moet een eerste eigen woning zijn en bestemd voor eigen bewoning.
- U moet een vast inkomen hebben, b.v. uit loondienst.
- Door middel van een notariele akte geeft U de FCCA een hypotheekrecht waarvoor U een lening krijgt.

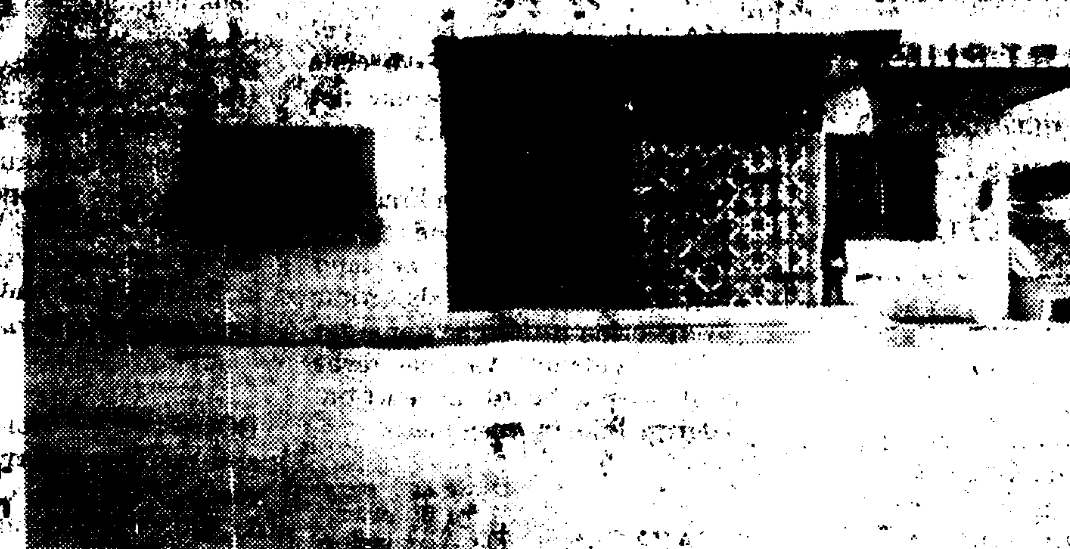
Wij kunnen geen grote leningen geven aan mensen met een kleine beurs. U moet n.l. wel in staat zijn de lening terug te betalen, al is het in 30 jaar. Daarom is er een relatie tussen het inkomen en de grootte van de te bouwen woning.



FINANCIELE ASPECTEN

- U kunt een lening [illegible] krijgen [illegible] 52.500.
- U besteedt dit geld door materialen te kopen en [illegible] van [illegible] te betalen.
- U betaalt de lening terug in maximaal 30 jaar.
- [illegible] aflossen wanneer U [illegible].
- Wordt 100% gefinancierd U krijgt ook de notariskosten. Tijdens de bouw betaalt U helemaal niets!
- De rente die U betaalt is tenminste 4% en maximaal 10%.

Ieder jaar wordt de rente herzien. Als Uw inkomen daalt betaalt U minder rente. Stijgt Uw inkomen dan betaalt U meer maar nooit meer dan 10%.



TECHNISCHE ASPECTEN

- De bouwtijd is maximaal 18 maanden.
- De FCCA heeft technische medewerkers op MTS-niveau in dienst; zij zullen U helpen met technische problemen.
- Van te voren maakt U in overleg met de FCCA een materiaalkeuze zodat U vooraf weet waaraan U toe bent.
- De levering van materialen geschiedt met bonnen van de FCCA waarmee U materialen kunt kopen.

Voorbeeld 1.

[illegible] 60 m2 woning [illegible] U een lening van f. 21.[illegible] [illegible] inkomen [illegible] [illegible] lening betaalt U dan f. 100,– per maand.

Voorbeeld 2.

U heeft een bruto inkomen van f. 14.000,– per jaar en wilt een woning bouwen van 85 m2. U kunt een lening krijgen van f. 30.000,– en U betaalt dit af in 30 jaar met f. 200,– per maand.

Voorbeeld 3.

Iemand met een inkomen van b.v. f. 40.000,– kan een lening krijgen van max. f. 52.500,– bestemd voor de bouw van een 150 m2 woning. Deze woning kost dan f. 465,– per maand bij een 30-jarige looptijd. Misschien kan iemand met een dergelijk inkomen zich meer veroorloven maar wij willen zoveel mogelijk mensen helpen, daarom is het max. lening bedrag gesteld op f. 52.500,–.

[illegible] wilt U graag gaan bouwen maar hebt U geen grond? De F.C.C.A. werkt voor U bij Domeinbeheer bemiddelen, al vraagt dit wel even geduld.

Heeft U nog vragen? Kom eens even praten of maak een afspraak. We hebben tegenwoordig gelukkig twee lijnen, 23884 en 25185.

Pietersstraat [illegible], Oranjestad, Aruba (Ned. Ant.) Tel.: 23884-25185

FCCA FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO FCCA

Wens van eilanden voor toekomst:

Behoud zelfde munt en de Centrale Bank

WILLEMSTAD — Een gemeenschappelijke munteenheid en behoud van de Centrale Bank is de wens van de eilanden van de Antillen voor de toekomst. Dat valt op te maken uit het concept-rapport van de Koninkrijkswerkgroep. De eilanden vinden dat belangrijk voor de financieel-economische ontwikkelingen in welke toekomstige staatkundige structuur ook.

Algemeen aanvaard is in de discussies van de werkgroep dat de Antilliaanse economie "buitengewoon open" is. Daaronder wordt bijvoorbeeld verstaan dat maar liefst drie-kwart (75%) van de totale kosten gaan naar de invoer; daartegenover staat 35% in Nederland en 5% in de Verenigde Staten. Ook de grote betekenis van de olie-export, het toerisme, de olie-overslag en internationale distributie-activiteiten bewijzen het open karakter. Voeg daar bij de duizenden off shoremaatschappijen. Deze economische activiteiten zorgen niet alleen voor belasting-inkomsten, maar ook voor werkgelegenheid. Door de open economie en de gunstige ligging "op het knooppunt van internationale handelswegen" nemen de activiteiten in de vrije zone ook toe.

RESERVES

Deze open economie vereist dat de beperkte goud- en deviezenreserve tenminste meegroeit met het Nationaal Inkomen (het totaal aan inkomsten van een nationale huishouding). Stabiele en duurzame monetaire verhoudingen zijn dus wel vereist. Dat realiseren de eilanden zich en daarom zijn ze bereid een gemeenschappelijke munteenheid te voeren. Ook betekent dat ze tezamen een goud- en deviezenvoorraad erop na zullen houden. Dat wekt meer vertrouwen dan wanneer deze voorraden van de eilanden zouden worden opgeteld.

Op papier en om administratieve redenen kunnen dan uiteraard nog wel reserves worden toegescheiden aan de eilanden. Dit laatste proces wil Aruba bijvoorbeeld al tijdens de overgangsfase gerealiseerd zien. Daar vallen dan gelijk de andere te verdelen financiële aangelegenheden bij. Punt blijft dat ook Aruba ervan uitgaat dat het beleid over deze reserve gezamenlijk gevoerd moet worden om er optimaal nut van te kunnen trekken.

Een gemeenschappelijke munt en een ongedeelde goud- en deviezenvoorraad impliceren eigenlijk al dat het ook beter is om hetzelfde gemeenschappelijke orgaan te belasten met het afwikkelen van internationale betalingen en het deviezenbeleid: de Centrale Bank. Die is verantwoordelijk voor de betalingsbalanspolitiek en handhaving van de wisselkoers. Een besluit om de wisselkoers te wijzigen kan pas genomen worden nadat de directie van de Centrale Bank (op zijn minst) is gehoord. De beslissing is zelf voorbehouden aan een orgaan waarin de eilanden nauw samenwerken op nationaal politiek niveau. Een dergelijke beslissing is namelijk zo ingrijpend dat hij voorbehouden moet zijn aan het hoogste politieke orgaan, vinden de KWG-leden.

VERTAKKINGEN

De Centrale Bank kan weer eilandelijke vertakkingen, oftewel dependances hebben. Er kunnen zo eilandelijke betalingsbalansen worden opgezet voor wat betreft het goederen- en dienstenverkeer. Het wordt moeilijker als ook het inkomenssaldo en het kapitaalverkeer met het buitenland per eiland zouden moeten worden uitgezocht. Dat zou bijvoorbeeld wel kunnen als er een stringente vergunningenstelsel wordt opgezet met dat doel, maar dan wordt voorbijgegaan aan de situatie van de open economie, zoals die nu geldt.

Deze gelijke munt en de Centrale Bank maken wel dat de eilanden maar tot een beperkte mate hun eigen financieel-economisch beleid kunnen uitstippelen. Daar zijn de eilandelijke vertegenwoordigingen in de KWG zich van bewust, maar de bereidheid tot onderlinge samenwerking om er het meeste nut van te hebben blijkt ook uit andere vormen van samenwerking op financieel- en sociaal-economisch terrein.

Omdat het monetaire beleid dikwijls een sluitstuk vormt op het financieel-economische beleid, moet ook de binnenlandse monetaire politiek op de eilanden gecoördineerd en op elkaar afgestemd worden. "Het monetaire beleid valt de andere op economisch terrein getroffen maatregelen aan, begeleidt deze dan wel zorgt voor ondersteuning van deze maatregelen, "valt te lezen in het KWG-rapport dat eind volgende maand in Den Haag ter discussie komt en vermoedelijk deze week nog in de Curacaose Eilandsraad.

HANDVEST

Om een gecoördineerd monetair beleid te kunnen voeren is het goed daarvoor spelregels vast te leggen in een zogeheten "Monetair handvest". Het eilandelijk gevoerde beleid moet bovendien getoetst kunnen worden aan dat Handvest. Met nadruk wordt aangedrongen op een onafhankelijke positie van de Centrale Bank, terwijl inzake de belastingheffing ook aangepaste regelingen moeten worden opgesteld. Daarmee moet in het begin van de overgangsfase al aangevangen moeten worden, vindt de KWG. Mochten er dan nog aanpassingen daarin nodig blijken dan kan dat nog geschieden tijdens dieselfde overgangsperiode.

Bepaling aan te passen minimumloon in augustus

WILLEMSTAD — De regering wil de bepaling van de jaarlijkse stijgende minimumlonen naar gelang de prijsindexcijfers al eerder in het jaar bepalen. Volgens de huidige regeling wordt dat pas in december gedaan, wat problemen geeft voor de uitbetaling van de aanpassing reeds in januari van het nieuwe jaar.

Voorgesteld wordt in een concept-wet om het Bureau van de Statistiek de aanpassing elk jaar in augustus te laten berekenen, zodat de uitkeringen gelijk in het nieuwe jaar kunnen plaats vinden.

Spaarregeling voor de jeugd in de maak

WILLEMSTAD — Het BC overweegt met een jeugdspaarregeling te komen bij de girodienst. Dat heeft gedeputeerde Faroe Metry van Financiën verklaard in een radiopraatje.

Deze regeling zou kunnen gelden voor jongeren tussen 15 en 20 jaar die op zichzelf willen sparen. Ze kunnen dan een interessante rente krijgen van bijvoorbeeld van 6 of 6 procent. Een extra-premie wacht hen wanneer ze het geld bijvoorbeeld voor zes jaar vastleggen. Het helpt niet alleen de jongeren spaarzin bij te brengen, het draagt bij aan bestrijding van de inflatie.

Knelpunten Ontwikkelingsbank Antillen

WILLEMSTAD — Nog altijd bestaan er knelpunten om tot de officiële oprichting van een Antilliaanse Ontwikkelingsbank te komen. In augustus zal minister drs Marco de Castro van Financiën die laatste obstakels uit de weg proberen te ruimen.

De samenwerkende partijen hebben zich in de laatste dagen ook over deze zaak gebogen. Gehoopt wordt dat deze ontwikkelingsbank spoedig een [illegible]

Hoge Raad blijft ook voor Antillen in eindfase werken

WILLEMSTAD. — De Antilliaanse leden van de Koninkrijkswerkgroep wensen behoud van de Hoge Raad voor cassatiezaken ook na de onafhankelijkheid. Voorwaarde van Nederlandse zijde, zoals geuit in de KWG-discussies, is wel dan dat de wetgeving binnen de Antillen en in verhouding tot die in Nederland vrijwel uniform moet zijn.

Op dit moment kan volgens het Statuut in cassatie worden gegaan tegen uitspraken in hoger beroep bij de Hoge Raad in Nederland. Van de kant van de Antillen is de wens geuit deze situatie ook na de onafhankelijkheid vast te houden, omdat zij het van wezenlijk belang achten voor de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van de rechtsspraak.

De Nederlandse KWG-leden hebben dat niet afgewezen, naar zijn wel met enige voorwaarden op de proppen gekomen. Zo zullen, minstens de wetten, waar voor cassatieberoep bij de Hoge Raad geldig zal zijn, binnen de Antillen uniform moeten zijn. Ze mogen ook niet te veel afwijken van de Nederlandse wetten op datzelfde vlak.

Een andere harde eis van Nederlandse zijde is dat de Antillen een samenwerkingsverband vormen "met een in redelijke mate geïntegreerde rechterlijke organisatie". Ook moeten geschillen tussen publiekrechtelijke organen (overheidsinstanties) binnen de Antillen, het geschil buiten de [illegible] terne aangelegenheden te worden opgeschreven.

Ook de Nederlandse KWG-leden zien een voortgang van de cassatie-rechtspraak voor de Antillen zeker in het begin van de eind-situatie (zoals de periode na de onafhankelijk wordt genoemd - RED) als belangrijk.

De kleine Antilliaanse gemeenschap weet zich gewaarborgd door de Nederlandse Hoge Raad die kan bogen op een lange traditie. Niet alleen voor de Antillen zelf is dat prettig te weten, maar ook voor buitenlanders, bijvoorbeeld investeerders, in de Antillen.

BC wil hardere maatregelen bij ongedekte cheques

WILLEMSTAD — Het BC gaat de justitiële autoriteiten verzoeken harder op te treden tegen diegenen die ongedekte girocheques uitschrijven. Als gevolg van die kleine groep zijn er veel plaatsen die geen giro-cheques meer aanvaarden als betalmiddel.

Volgens gedeputeerde Faroe Metry van Financiën moet gewerkt worden aan verbetering van het imago van de Girodienst die door deze groep is geschaad. De betrokkenen moeten bijvoorbeeld ook geschrapt worden als giro-klanten. Voor de anderen zal gestreefd worden naar extra faciliteiten. Onder andere in petto [illegible] van een giro-betaalsysteem [illegible] betaling garandeert.

AMERICA LATINA

BRASILIA — Bij het recente Braziliaans-Russische overleg was het verdrag voor nucleaire proliferatie een van de weinige punten, waarop beide landen duidelijk van mening verschilden. Over andere zaken kon men elkaar vinden, zo verklaarde de secretaris-generaal van Buitenlandse zaken in Moskou, Yuri E. Folkine.

De Russische functionaris zei dat hij daarom "gematigd blij" Brailie verliet.

SAN SALVADOR — De organisatie van leerkrachten in El Salvador heeft gedreigd met een abrupt einde van het aan de gang zijnde schooljaar, indien het uitmoorden van leerkrachten doorgaat. In de loop van 1980 tot eind juli zijn er al 82 onderwijzers door onbekend geblevenen gedood bij aanslagen. Wanneer de mensenrechten niet worden geeerbiedigd en de onderdrukking niet ophoudt, leggen de leerkrachten het werk neer, aldus de verklaring van hun vakbond. In El Salvador begint het schooljaar in februari, het eindt is in begin november. In dit schooljaar zijn de scholen al verschillende malen dicht geweest bij proteststakingen tegen het doden van leerkrachten door de betrokken vakbond Andes.

TEGUCIGALPA — Het vredesoverleg tussen Honduras en El Salvador is onlangs in het Amerikaanse Miami voortgezet. Tussen beide landen is het officieel sedert de Voetbaloorlog van 1969 nog niet tot vrede gekomen. De grenzen zijn dan bv ook gesloten. Er is namelijk onder meer nog onenigheid over de afbakening daarvan. Het gaat hierbij om de derde ronde van de directe besprekingen tussen beide Middenamerikaanse landen.

MANAGUA-De Nicaragua-regering heeft een speciale commissie benoemd, welke het Nieuwe recht moet gaan ontwerpen en Ordenen, zoals dit van kracht is sedert de Sandinistische revolutie. Op het ogenblik zit het land nog met het van de dictatuur overgeerfde juridische apparaat. De uitoefening van het recht zoals toen gebeurde gebeurt om begrijpelijke redenen niet.

CARACAS — De Asociacion pro Venezuela, gevestigd in Caracas, heeft felle kritiek laten horen op Colombia, omdat dit land in zijn berichtgeving over het geschil met Venezuela over de verdeling van het continentaal plat de juridische werkelijkheid en de geschiedenis geweld aandoet.

Pro Venezuela is van plan alle beschikbare gegevens op tafel te leggen om het hoofd te bieden aan de gebrekkige Colombiaanse informatie. Deze kwestie is tussen beide landen al lang gaande, maar een oplossing lijkt nog niet in zicht.

MEXICOSTAD — De bewoners van de Mexicaanse hoofdstad hebben geen enkele garantie voor een behoorlijk economische bestaan, zo stelt de regeringspartij PRI vast in een rapport. Ondanks de vooruitgang over de gehele lijn gaat de massa niet vooruit.

De hoofdstad met al zijn omgeving telt veertien miljoen inwoners; de stad vertegenwoordigt veertig procent van de nationale rijkdom en neemt vijftig procent van de economische activiteiten voor zijn rekening. Van de voorradige levensmiddelen verwerkt Mexicostad dertig procent maar de hoofdstedelingen consumeren wel zestig procent van de energievoorraad.

SANTIAGO DE CHILE — Met een investering van een half miljard dollar wordt dit jaar begonnen op 2100 km ten zuiden van Santiago met een project waarbij aardgas in vloeibare toestand wordt gebracht. Deze gasfabriek zal in de toekomst 4700 ton vloeibare gas gaan produceren. Vier internationale concerns werken er voor samen. De bouw gaat drie jaar in beslag nemen.

CALI — Na het bezetten van een radiozender in de Colombiaanse stad Cali door een eenheid van de guerrillabeweging M-19 heeft deze laten weten het amnestie aanbod van de regering van de hand te wijzen. De actie duurde vijf minuten. Via een nooduitgang ging men er later vandoor. Eerder werd een zender in Bogota bezet gehouden door M-19. Deze groep kreeg internationale bekendheid door de grootste diplomatieke bezettingsacties, waarbij een aantal ambassadeurs werd vastgehouden.

LA PAZ — Generaal Gardia Meza die door het Boliviaanse leger naar voren is geschreven als president van de militaire regering ter voorkoming van een democratisch gekozen president, heeft een oproep gedaan tot eenheid onder de Bolivianen. Dit om een offensief te beginnen tegen de vijand van buiten. Deze probeert het land in een isolement te brengen., aldus de generaal. Hij zei dit in een toespraak tot campesinos. Volgens hem is alleen het leger in staat te voorkomen dat het internationale extremisme het bewind in Bolivia in handen krijgt.

SAO PAOLO — De Mexicaanse president Jose Lopez Portillo stuurt aan op een economisch blok van Brazilie, Argentinie, Venezuela en Mexico. Deze vier landen hebben volgens hem wederzijdse economische belangen. Volgens de Braziliaanse pers was dit de reden van het recente bezoek van de Mexicaanse president aan Brazilie. Daarbij wordt gewezen op het feit dat het hier gaat om landen met veel economische mogelijkheden voor de toekomst.

SAN HOSE — In Costa Rica heeft men een apart vluchtelingenkamp opgericht voor Salvadorianen die hun door geweld getroffen land ontvluchten. Er zijn achthonderd mensen in ondergebracht. Het ligt aan de grens met Nicaragua. Onder deze bewoners bevinden zich de 208 Salvdoriaanse campesinos die de ambassade van Costa Rica in San Salvador hadden om hun land te kunnen verlaten.

BOGOTA — Colombia moet zijn marine moderniseren en op een peil brengen zoals dat van de andere marine mogendheden in Amerika. Venezuela en Cuba bv bezitten een heel moderne marine, terwijl Colombia dat ligt aan de Atlantische en de Pacifische oceaan slechts over oude vaartuigen beschikt, welke nog dateren uit de tweede wereldoorlog. Dit is de mening van de Colombiaanse marine leiding.

CARACAS — De Venezolaan Humberto Calderon Berti, die voorzitter is van de Opec, heeft laten weten, dat hij weinig gelukkig is over de resultaten van de politiek welke de Organisatie van olie-producerende landen volgt. De Venezolaanse minister voor Mijnzaken liet doorschemeren, dat zijn land in de toekomst wellicht een eigen lijn gaat volgen. Hij wees er op, dat Venezuela nu in 1980 nu voor de olie de hoogste prijs betaald krijgt uit de geschiedenis er niet beter voor staat van tien jaar geleden, toen men nog geen weet had van de Opec.

BRASILIA — Het toenemende aantal gevallen van kwikvergiftiging onder landbouwarbeiders in Brazilie heeft het nodige stof doen opwaaien. Dit zou het gevolg zijn van pesticiden, welke op kwikbasis zijn samengesteld en gebruikt worden in de suikerrietplantages.

Men is bang dat in feite enige tienduizenden werknemers in meerdere of mindere mate deze vergiftiging hebben opgelopen. Omdat de plaatselijke vakbond (in Campos) zijn stem liet horen en actie ondernam is de regering van Rio Grande do Sul ook in actie gekomen en is het gebruik van niet minder dan 37 verdelgingsmiddelen voorlopig verboden. De meeste van deze middelen mogen al niet gebruikt worden in het land van afkomst.

Billy Carter in bezit stukken aan regering

President gaf broer bescheiden ter inzage

WASHINGTON — President Carter heeft met zijn broer Billy gesproken over diplomatieke telegrammen van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken over een reis die Billy in 1978 naar Libië heeft gemaakt. Dit heeft een functionaris van het Witte Huis gisteren in Washington verklaard. Het ging volgens de functionaris om zogenaamde „low classification" telegrammen, geen top-geheime zaken. In de telegrammen waarover de president met zijn broer heeft gesproken, stond dat diens reis naar Libië naar de mening van de Amerikaanse ambassade goed was verlopen.

Het Witte Huis kwam [illegible] deze verklaring na berichten dat Billy Carter tegenover de FBI had verklaard dat de president hem telegrammen had laten zien van het ministerie van Buitenlandse Zaken en heeft enkele daarvan had meegegeven. President Carter kan zich niet herinneren dat hij zijn broer deze documenten heeft laten zien of ze aan hem heeft gegeven, aldus de functionaris van het Witte Huis. Hij voegde er aan toe dat hij niet op de hoogte was van de inhoud van de telegrammen en ook niet wist, wanneer de president hierover met zijn broer heeft gesproken. Hij had de indruk dat dit vlak na de reis van Billy naar Libië was geweest.

Een ambtenaar van het ministerie van Justitie, Joe Lisker, bevestigde gisteren dat Billy Carter hem in in januari had verteld dat hij telegrammen van de regering in zijn bezit had over Libie en dat hij deze van de president had gekregen. Lisker, die hoofd is van de afdeling registratie van buitenlandse agenten, vertelde dat hij in een gesprek met Billy telegrammen over diens bezoek aan Libie had laten zien. Billy Carter heeft daarop verklaard dat hij die ook bezat. Billy had toen gezegd dat hij deze van zijn broer had gekregen. De ambtenaar zei er niet zeker te zijn of de woorden van Billy Carter klopten. In datzelfde gesprek heeft hij mij „misleid" over het bedrag dat hij van Libie had ontvangen". Hij verklaarde dat het slechts om een gering bedrag ging, aldus Lisker. Onlangs heeft Billy Carter toegegeven 220.000 dollar van Libie te hebben ontvangen. Het ging, aldus Billy Carter, om een lening.

President Carter minder populair

WASHINGTON — De populariteit van president Carter heeft in de opiniepeilingen van het instituut Louis Harris het laagste niveau bereikt. Volgens het jongste onderzoek, dat tussen 18 en 21 juli gehouden is en waarbij 1.458 personen betrokken waren, keurt 77 procent van de Amerikanen algemeen het optreden van president Carter af. Tweeëntwintig procent steunt hem. De voor Carter ongunstige uitslag van een opiniepeiling van Louis Harris gaat terug tot oktober vorig jaar. Toen sprak 74 procent van de Amerikanen afkeuring uit over het staatshoofd en stemde 24 procent in met zijn optreden. Volgens het jongste onderzoek denkt 86 procent van de ondervraagden negatief over het economisch beleid van Carter. Slechts 12 procent is tevreden.

In oktober vorig jaar had eveneens 86 procent een ongunstig oordeel over de aanpak van economische problemen. Veertien procent stemde in met dit beleid. Tenslotte is 79 procent van de ondervraagden niet tevreden over de houding van Carter in de Iraanse crisis. Negentien procent steunt die houding.

Deng wordt geen president

TOKIO — Een lid van het centraal comite van de Chinese communistische partij, Tan Quilong, heeft de berichten tegengesproken, volgens welke vice-premier Deng Xiaoping president van China wordt. Wel zouden na de zitting van het volkscongres in augustus wijzigingen komen in de Chinese top. Dit hebben Japanse functionarissen vandaag in Tokio bekendgemaakt.

Volgens Tan die bekend staat als een vertrouweling van Deng, zijn de berichten dat de vicepremier staatshoofd van de Chinese volksrepubliek wordt "verzinsels van de pers". Tan leidt een Chinese delegatie die komenteel een bezoek brengt aan Japan. Berichten over Dengs benoeming tot president verschenen zaterdag onder meer in de Japanse krant Yomiuri die zei zeer betrouwbare bronnen te citeren.

Deng Xiaoping zei in het verleden dat hij in augustus zou aftreden en alleen nog een adviserende functie wil vervullen. Volgens Japanse berichten uit Peking zijn er grootscheepse veranderingen in de Chinese top op handen. De functie van president van de Chinese Volksrepubliek wordt uitgeoefend door de voorzitter van het bestuur van het volkscongres.

BUENOS AIRES — Argentinie heeft in mondiaal verband vorig jaar hoge ogen gegooid als inflatiekampioen. Men kwam uit op niet minder dan 140 procent, goede volgers zijn Uruguay en Peru met 83,1 procent. De kampioen van Oost Europa Joegoslavie komt niet verder dan 23 procent.

Gevechten in El Salvador

SAN SALVADOR — Uit El Salvador is gisteren melding gemaakt van gevechten op grote schaal. Het Salvadoriaanse ministerie van Binnenlandse Zaken maakte bekend dat bij hevige gevechten met linkse guerrillastrijders in het grensgebied met Honduras tientallen soldaten zijn omgekomen en 60 zijn gewond. Volgens de Salvadoriaanse commissie voor de rechten van de mens heeft het leger meer dan 8.000 mensen uit het strijdgebied geëvacueerd.

Het leger heeft 1.500 man gespecialiseerd in de guerrillabestrijding, naar het grensgebied gestuurd, waar naar schatting 1.000 guerrillastrijders opereren. De commissie voor de rechten van mens sprak van een "vernietigingsoorlog" en riep op tot een internationaal onderzoek naar de schendingen van de rechten van de mens.

Venezolaans-Curaçaose folklore-show

WILLEMSTAD — Twee folkloristische jeugdgroepen uit Venezuela worden zaterdag op Curaçao verwacht en wel Los Silperos onder leiding van Silpa Romero de Pinto en Siyamaroa onderleiding van Livia Pinto de Rondon. Zij komen op bezoek bij de groep Grupo Union Juvenil Brievengat, onder de leiding van Mary Crichlow. Door medewerking van de cultuursectie van de eilandelijke overheid zullen deze drie groepen twee opvoeringen verzorgen.

Zaterdagavond om acht uur treedt men op de speelplaats van de Jozefschool te Barber, zondagavond om acht uur in het Wilhelminapark. In beide gevallen wordt er geen entree geheven. De Venezolaanse groep brengt folkloristische dansen uit hun geboorteland, de Brievengat-groep brengt moderne en folkloristische dansen.

Decision Caricom Council

Guyana sugar to lesser developed countries

GEORGETOWN (SNA). — Guyana has undertaken to supply the lesser developed countries (L.D.C.'S) in the region with over one thousand tonnes of sugar for the rest of this year.

This was one of the major decisions arising from the seventeenth Caricom council of Ministers meeting which ended in Georgetown this week.

Guyana's projected shortfall in sugar production due to the performance of the first sugar crop this year, is not expected to hamper the progress of this arrangement.

The LDC's, with the exception of Belize and St. Kitts, which are producers of sugar, are now assured of sugar supplies for the rest of the year.

The Caricom council of Ministers has also agreed to implement measures which will ensure the orderly conduct of intra-regional sugar trade in the future.

Significant progress was also made in the area of the establishment of a Commonwealth Caribbean technical assistance fund for which contributions have already been made from extra-regional organizations.

Caricom governments are being asked to contribute towards the fund by making avialable technical expertise to satisfy the ad hoc requirements of the various states, which would require help from the fund. They are also being asked to contribute in the first instance some two hundred and fifty thousand US dollars toward the fund.

'No' to self-determination Grenadines

KINGSTOWN (CANA) — The St. Vincent Government has flatly turned down calls for autonomy and self determination for the St. Vincent Grenadines.

Former Premier James Mitchell who represents the island dependencies in parliament has mounted a campaign calling for self-rule for the 7,000-odd people in the five inhabited island, 47 miles south of Kingstown, the St. Vincent capital.

But in his throne speech to declare a new session of the St. Vincent, parliament open here today, Governor General, Sir Sydney Gun-Munroe, said attempts to alter the constitution would only serve to hinder the orderly development of the country, and he expressed government's total opposition to the further fragmentation of the region.

Beurs Amsterdam

[illegible]	91,70	VDGRINTEN	126,00
[illegible]	24,30	HAGEMEIJER	39,70
[illegible]	37,50	INTERMUL	25,70
[illegible]	48,10	KONNEDPAP	33,30
[illegible]	17,00E	NAARDEN	15,40
[illegible]	87,50	OGEM	9,30
UNILEVER	19,40	PAKHOED	44,30
[illegible]	121,20E	RIJNSCH	49,50
[illegible]	169,50	EMS	1,25
[illegible]	63,50	VNF	38,60
[illegible]	75,00	VNU	83,50
[illegible]	25,30	WERELHAV	100,90
[illegible]	67,60E	WESSANEN	47,70
[illegible]	312,00	ANTBROUW	-
[illegible]	118,10F	ANTVERF	176,00
[illegible]	73,40	ARUELEC	127,00
[illegible]	66,60	URBROUW	-
[illegible]	37,00E	CONVERTU	491,00
[illegible]	99,50	GOLDMINES	135,00
[illegible]	60,50	IKABELMIJ	124,50
[illegible]	189,00	ROBECO	179,00
[illegible]	67,20	ROLINCO	167,00
[illegible]	57,00	ALCANAL	60,50
[illegible]	168,00	NA 7 3/4 71	-
[illegible]	134,00	NA 6 1/2 67	-
[illegible]	256,00	NAU 7.75 78	-
[illegible]	27,20	NA 4 1/2 62	-
[illegible]	11,60	NNG	237,00
[illegible]	32,50E	VANDORP	177,00A

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.51	1.53	1.55
PND. STERLING	4.14	4.195	4.255
NED. GLD	91.31	92.08	92.83
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	107.68	108.40	109.20
FR FRANCS	--.--	43.20	43.90
DUITSE MARK	99.66	103.33	104.13
SUR GLD	[illegible]	100.57	100.97
[illegible]	1.81	2.11	2.16

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — President Carter discussed with his brother Billy "low classification" State Department cables about a trip Billy made to Libya in September 1978, a White House official said here. The revelation last night was the latest in the so-called "Billygate" scandal, in which a Senate subcommittee is probing ties between Billy Carter and the Libyan government and whether President Carter intervened in a Justice Department inquiry into the matter. President Carter said on Tuesday that he was willing to appear in person before the subcommittee to give evidence on the affair and declared that he had no doubt that the facts would clearly show that Billy had no influence on his decisions and policies on Libya. "Low classification" was defined by the White House official.

JOHANNESBURG — About half of Johannesburg's black municipal workers face dismissal today if they maintain a strike which has left mounds of rubbish on the city's streets. Provincial council member Gert Norman told reporters last night that if the 5.000 striking employees did not report for work today, "they could not be further employed by the council". The six-day-old walkout to back demands for more pay and the right to black union representation comes amid countrywide unrest in which several people have been killed and more than 50 detained. The strike has hit gas, transport, cleansing markets and electricity services.

WARSAW — A huge flood wave which swept up Poland's Vistula River after four weeks of torrential rain showed signs of easing today but flood alerts remained in force in Warsaw and some 20 other regions. Troops and volunteers reinforced the embankments of the Vistula in Warsaw with some 30.000 sandbags. In Moscow, Soviet newspapers said the rain caused havoc in western Ukraine, flooding 79 villages in the Lvov region, damaging houses and crops and disrupting power supplies.

WARSAW — Tram drivers in the northern Polish ports of Gdansk, Gdynia and Sopot struck for 30 minutes on Tuesday and immediately won promises of 10 per cent pay rises, dissidents said today. The report by the self-defence committee (KOR) was the first indication that the self-defence committee (KOR) was the first indication that the four-week-old wave of labour unrest in Poland was spreading to the key industrial ports in the north. Workers in more than 100 factories and plants have struck for higher pay in Poland since meat prices went up on July 1. Tension on the labour front has eased noticeably in recent days and KOR said there was only one other report of industrial action yesterday when workers in an agricultural machinery plant in Wroclaw struck for 12 hours.

JERUSALEM — The Israeli Knesset (parliament) last night defied international opposition by voting overwhelmingly for a controversial bill proclaiming Jerusalem as Israels eternal and indivisible capital. Despite warnings from the United States that such a step could seriously harm the Palestinian autonomy negotiations with Egypt the Knesset passed the bill on its second and third readings by 69 votes to 15 with three abstentions. Government sources said afterwards that they hoped the autonomy talks could continue.
The issue of Jerusalem has been one of the main stumbling blocks on the negotiations which have achieved almost no progress since beginning in April 1979. When the Jerusalem bill first came before the Knesset, Egypt's President Sadat broke off the negotiations for three months before agreeing to resume them last month. The bill was put forward by extreme right-wing Knesset member Geula Cohen. It declares Jerusalem, including the Arab eastern sector captured by Israel from Jordan in the 1967 war, the capital of Israel and the seat for free access to the holy places to be maintained for members of all religions and required the Israeli government to give special priority to the city's growth and development.

MOSCOW — French athletes and Soviet Olympic officials will meet here on Saturday at the French team's request for a free-for-all discussion which is likely to include the subject of Afghanistan. Vladimir Popov, vice-president of the Games organising committee, confirmed at a press conference that the French athletes who had requested the meeting with him included 1500 meters runner Jose Marajo. Before the Games Marajo said he planned to make clear his disapproval of the Soviet intervention in Afghanistan during his time in Moscow. Mr. Popov said he was willing to discuss with the French atheletes any question they consider it necessary to raise.

MOSCOW — A British sports journalist received an apology from the Olympic organisers today after he complained he had been repeatedly stopped by suspicious Soviet police - for jogging. Christopher Brasher of the Observer newspaper, steeplechase gold medallist at the 1956 Melbourne Olympics, said he had been stopped by uniformed militia (police) on his daily run between the Olympic village and the central Rossiya Hotel. Once he was put in a half-nelson by a policeman and on another occasion held up by several officers for 25 minutes despite producing a letter of introduction from Vladimir Popov, vice-president of the organizing committee. Mr. Popov apologized to Mr. Brasher at a press conference.

TEHERAN — A letter signed by 187 United States Congressmen calling for a speedy resolution of the American hostage crisis was read to the Iranian Majlis (parliament) yesterday. The note, handed over to the Speaker, Hojatoleslam Hashemi Rafsanjani, by the Swiss charge d'affaires last night, expressed understanding for the problems confronting the recently elected Majlis. Observers said it appeared conciliatory in tone. The speaker, who said it would be up to the House to frame a reply, took a strongly anti-US line in his preliminary comments in the chamber. "The members of the Congress should tell the Americans that their government lies to them", he said, charging that the US had acted all along to exacerbate the crisis. He said that at his meeting last night with the Swiss diplomat, Mr. Marcus Kaiser, he recited a long list of grievances against the US, ranging from the freezing of Iranian assets to adverse publicity against the Iranian revolution and from the Voice of America's Farsi broadcasts and their "bad effect" to the recent arrest of Iranian students demonstrators by American police.

TOKYO — Japanese motor manufacturers asked Trade Minister Rokusuke Tanaka to try to persuade the United States to plan to raise American import duty on unfinished small trucks from four to 25 per cent, Ministry officials reported. They quoted Mr. Tanaka as telling them he had called strongly for reconsideration at a meeting with American ambassador Mike Mansfield. Informed sources said if the American duty goes up as planned on August 21, Japan may drop its intended abolition of the five to eight per cent duty on imported motor parts and components. The Ministry officials said last week Japan was ready to appeal the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), if the truck import duty was raised to 25 per cent.

Beurs New York

Acfindustr	36 5/8	Intnick	22 1/4
Akzona	10 3/8	Intpaper	42
Alcalum	32 1/8	Inttelt	30 1/8
Alleghpow	15 7/8	Japanf	9 1/4
Allchemsy	51 5/8	Jmanville	25 1/2
Allumcoam	68 3/4	Kanecity	40 1/8
Amxinc	51 1/2	Kanspow	18 7/8
Amhess	61 1/4	Kenncott	28 5/8
Amairlines	9 3/8	Klm	33 5/8
Ambrands	83	Kraftco	44 1/4
Ambroadc	30 7/8	Krogerco	22 7/8
Amcano	32 1/4	Lehmanc	14 3/8
Amcynco	28	Littenin	58 1/2
Ameleen	19	Lockheec	30
Amerpr	37 1/8	Ltcorp	13 1/8
Amhone	29 3/4	Marhfid	16 5/8
Ammotorc	5	Martinm	54
Amnatgas	44 3/4	Maydpart	27 1/8
Amstanddl	65 1/8	Mcalnc	44 3/4
Amteltel	52 1/4	Mcdonn	32 3/8
Ampexco	25	Merk-c	76 3/4
Amfinco	16 1/8	Metrogm	8 3/8
Amcorp	25 1/8	Milross	25 1/2
Amstedinc	43 7/8	Minnesot	59 1/8
Amrcostec	32	Mobiloil	74 5/8
Amstedt	53	Monsantc	55 1/4
Asaltd	37 1/4	Motorola	54 7/8
Asercoinc	36 1/4	Nabisco	26 7/8
Achlandoil	46	Natcanc	20
Atlantrich	49 3/8	Natcashr	72 1/4
Bendixcor	25 1/2	Natdist	28 5/8
Bethlsteel	38 1/2	Natgyps	24 1/2
Boeing	22	Natsteel	28 1/4
Burlingto	40 5/8	Nattes	4 1/2
Bulninc	64 1/2	Nigeram	13 1/2
Burroughs	36 1/2	Nlindustr	50 1/2
Candpac	8 1/8	Norntwes	40
Callnesk	58 1/4	Nrdailhil	31
Caterpillar	53 1/8	Nillinois	34
Celanese	44 3/4	Occpetr	26 1/2
Chasemanl	34	Olincorp	20 1/4
Chessiesyt	7 1/8	Pacificgm	23 1/2
Chryslerc	21 7/8	Paficlight	22
Citicorp	34 1/4	Panam	5 7/8
Citiess	37 3/8	Pesecb	27 1/4
Cocacola	14 3/4	Phepipsd	34 1/4
Colgate2p	24 5/8	Phmorris	44 7/8
Colourtile	45 5/8	Philips	10 B
Coltindic	38 7/8	Phillpet	42 1/2
Columgas	20 3/4	Polaroid	26 7/8
Commod	37 3/4	Protorg	80
Commsta	25 3/8	Publse	20
Consnatg	43 5/8	Quaker	32 1/2
Contcanco	31 1/4	Rcacorp	24 3/8
Contoil	53 3/4	Reliance	65
Conttelc	15	Repsteel	23 3/4
Controld	82 7/8	Reynolds	39 3/8
Cpcint	70 1/2	Rockwell	30
Crownzell	49 3/8	Royald	88 3/4
Culbroc	8 3/4	Safeind	61 1/2
Curtwrc	25	Schaefer	5
Curtwrca	31 B	Schlumb	133 5/8
Dartind	41 3/4	Searsr	19
Digital-co	80 1/2	Shelloil	36 7/8
Dowchem	35 5/8	Southco	12 3/8
Dupont	43	Southpa	38 1/2
Easterna	11 1/8	Soutra	72 1/4
Eastkodel	62 3/8	Sperryr	55 5/8
Elpasog	20	Stbrands	31
Esmarki	49 1/2	Stoilcal	76
Exxonc	70 3/4	Stoilind	80
Florida	15	Stdrugs	22 1/2
Fuorc	45 3/4	Sunoilco	39 3/8
Fordmot	27 1/4	[illegible]	81 1/28
Frechayf	26 1/8	Suntexc	42 1/8
Gatxcorp	32 3/4	Tandyc	56 3/8
Gencable	40 1/4	Tandycra	7
Genelectr	56	Tennecol	41 3/8
Genfoodcc	30 1/2	Texatcain	36 3/8
Genmotor	51 5/8	Texasinst	108 5/8
Genput	6 3/8	Texasutil	17 7/8
Genstelt	27 1/4	Toledo-ed	19 1/8
Gettyoil	6	Trandwa	18 7/8
Gillete	28 3/4	Twcentrf	37 1/2
Goodrich	21 7/8	Unilever	63 3/48
Goodyear	15 3/8	Unioncarb	44 1/2
Grace-c	43 1/2	Unionel	12
Greyhounr	17 1/8	Unoilcal	58 5/8
Gulfoilca	28 3/4	Unionpac	48 1/2
Gulfoil	40 7/8	Unroyal	4 1/4
Henzco	44 3/4	Unbrands	13 1/2
Helleri	20 3/4	Untech	48 1/8
Hilton	38 1/2	Ussteel	22 3/4
Henneyw	92 3/4	Warneri	19 3/4
Illecentr	25 5/8	Westbranc	29
Impoll	38 3/8	Westunior	23 7/8
Inslico	16	Westingh	26
Inebus	65 3/8	Whellebr	43 1/4
Intflav	23 1/2	Woolworth	28 1/8
Intharv	31 3/8	Wrigley	32
		Xerox	59 5/8

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

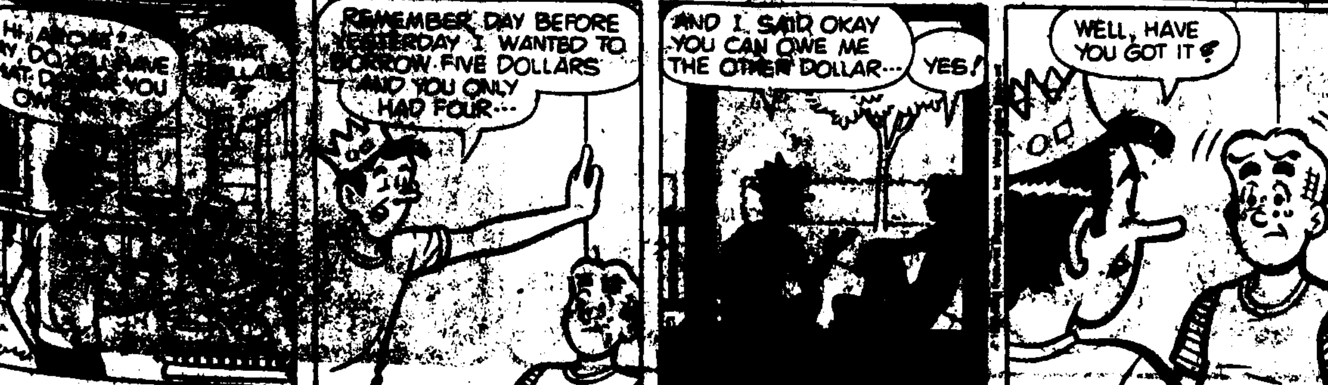
DANGER MEN WORKING
DANGER MEN ~~WORKING~~ READING!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

I'M GETTING FAT!
THERE'S A NEW EXERCISE CLASS AFTER WORK YOU CAN ENROLL IN!
AN EXERCISE CLASS? ARE YOU CRAZY? I COULD NEVER APPEAR IN A CLASS LOOKING LIKE THIS!
I'VE GOT TO GET IN SHAPE, FIRST!

Beetle Bailey By Mort Walker

SHORT CHOW LINE TODAY
NEW PLAN, WE'RE EATING IN TWO SHIFTS
HEY! YOU ATE IN THE FIRST SHIFT!
THAT'S PART OF MY PLAN!



Hotel Pasang Grahan
Baai Macolaweg, Parera Willemstad
Open:
Friday & Saturday
11 p.m. till you just can't boogie no more!
Discoconut
PRIVE-DISCOCLUB

AVIS
Rent-A-Car
Telephone 614700

WEEKEND SPECIAL
verse snijbloemen
mooi opgemaakte fruitmanden
FLOWERSHOP MARGRIET
Roodeweg 35 tel. 24656

Bifold deuren?
Dat zijn houten jaloezieën deuren geschikt voor:
KASTEN
WANDMEUBELS,
BARS.
Degelijk en zeer decoratief.
Curacao Hardware
Nieuwe Haven
tel. 34488

Wederom ontvangen mooie sortering
MATERNITY KLEDING
Ook voor mooie dameskleding is uw adres:
Nanett's Fashions
De Ruyterkade 34
(de Castro Building)

Verschillende maten en modellen
LEREN TASSEN. Ook geklede AVONDTASSEN.
(DENK AAN ONZE 30% UITVERKOOPHOEKJE).
Cupido
Plein Zuikertuintje
tel. 36054

Voor het nieuwe schooljaar hebben wij: agenda's, mappen, mapblaadjes, slijpers, potloden, pennen, linialen, etui's, etc., etc.
't schuurtje
W. Churchillweg 181, tel. 82090

Wegens vertrek
RESTANTEN HUISRAAD
huish. electr. apparatuur 220V
25 peka buitenboordmotor
avon rubberboot, lampen,
bureaux, freezer, Toyota-1000
Berg Carmelweg 2A
Zaterdag 2 augustus vanaf 09.00 uur.

Sanitaire moeilijkheden? Wie helpt U eraf?
ANTEM
76500

BELLEVUE
Hotel-bar-restaurant
Voor uw zakenlunch of een gezellig diner, het restaurant met het beste CRIOLLO en lekkerste SEAFOOD
Open: voor lunch van 12-3.00 u. Voor Diner van 18.00-22.00 u. Tropical sfeer in airconditioning. Maandag na 3.00 u. gesloten. For reservations: tel. 54291/54294.

Voor het komende schooljaar!
SCHOOLTASSEN
PUKKELS
AKTETASSEN
voor groot en klein
Natuurlijk
SCHOENHANDEL
COLON
Winkelcentrum Colon boven

Probecha
KAS DI BENTA
na Stenen Koraal no. 63.
pa tur kompra of benta di kas.
"EMADAF REAL ESTATE"
tel. 43112 of 81229

Houtsnijwerk o.a. uit Ecuador bij
CURAVA
in de dierentuin

IJSEMMERS
met bijpassende
GLAZEN
La Bienvenue
Sta Rosaweg 113
Tel. 37205

Back-To-School

Alles wat je nodig kan hebben voor het nieuwe schooljaar, o.a.:

Kaftpapier
Schoolboeken
Passerdozen
Rekenlinialen
Tekenpapier
Schooletui's

Multo-banden
Schoolschriften
Schoolagenda's
Vlakgom
Potloodslijpers
Schooltassen
Pennen

Vulpennen
Inkten
Schetsblock
Penselen
Schoolboeken.
ialen

BACK TO SCHOOL NEEDS

van dorp - eddine n.v.
Otrabanda — Punda
Promenade en Schottegatweg Oost 185
Net even iets beter......

ZELBO MEUBELEN N.V.
in Colon, Promenade en op Bonaire
heeft weer volop
Hanglegkasten
en voor de schoolgaande kinderen speciaal laaggeprijsde
Tienersbureaux

STROOMONDERBREKING
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
Vrijdag 1 augustus 1980 van 09.00 – 16.00 uur:
Vanaf ZEGOE t/m WESTPUNT
(Geheel BANDA ABAU)
KODELA

CDM
N.V. Curacaose Dok mij.
zoekt voor enige van haar medewerkers
ONGEMEUBILEERDE
huurhuizen
tot max. f. 600,– per maand
Aanbiedingen telefoon 78333 toestel 119.

BOTICA DEL PUEBLO
de Ruyterkade 7A Breedestraat 82 (O)
SPECIALS

Silk Sheen Rinse	6.75	SPECIAL 4.99
Dianne K. Cholesterol 16 oz.	6.75	SPECIAL 4.99
Lander Shampoo	2.25	SPECIAL 1.99
Colgate family size	3.65	SPECIAL 2.99

NIEUWE OPLEIDING

SEKRETARESSE	4 aug. om 19 uur
EXECUTIEVE (Bedrijfsleider)	5 aug. om 19 uur
RECEPTIONISTE	4 aug. om 19 uur
NEDERLANDS SPEEDWRITING STENO	7 aug. om 17.30 uur
NED. HANDELSKORRESPONDENTIE	7 aug. om 19 uur
VERKOOPSTER	5 aug. om 18.15 uur

LEM PUNDA boven Boekhandel Salas, tel. 12640

Paranda

HOW, WHEN & WHERE TO WINE, DINE, DANCE AND BE ENTERTAINED IN CURACAO

INDONESIA RESTAURANT & BAR
Nasi Rames, Nasi Goreng Rijsttafel at Lunch, Rijsttafel evenings. Tel. 12915. Restaurant open from 12 to 3 and 6 to 11 p.m. Closed Sundays. Reservations request Coat & tie after 6 p.m. Please. Airconditioned.

Enjoy the exciting atmosphere of the HILTON where there's always SOMETHING going on!
TAKE THREE
will delight you in the Willemstad Supper Club and Tambu Lounge. Dance music by Norman Moron and his combo.
Thurs: Shipwreck Barbecue Party & Folkloric show at the Pisca Fort... 7:30 p.m.
Sat: Showtime in Willemstad Supper Club & Tambu Room 10:00 p.m. to midnight.
Sun: International Buffet & Showtime in Willemstad Club 10:00 p.m. (no Rijsttafel).
PISCA BAR is open & alive from 11 p.m. to 1 a.m. CASINO wheels & deals every nite from 9, sports shirts welcome Thursday, GOURMET DINING and INDONESIAN RIJSTTAFEL plus show nitely at 10:00 p.m. except Thursday in the WILLEMSTAD SUPPER CLUB.
CURAÇAO HILTON
HOTEL AND CASINO
For reservation phone 25000.

Four Fantastic Frommer Frolics
FRIDAY AT EIGHT... Calypso Night with the "Jump Up" music of the KLM Steelband. Exciting fire and limbo plus limbo contest.
SATURDAY AT EIGHT... Caribbean Night with Cuminda Criollo and featuring the colorful folkloric group "Nos Antilla".
SUNDAY AT EIGHT... Mexican Night with A la Carte dinner and Mexican music by Mariachi Fortuna.
SUNSET HAPPY HOUR... Daily (except Saturday) from 6 - 7 p.m. Your favorite cocktail prepared by our expert mixologists. Romantic songs with "EL CHEVERE". All drinks half price.
Hotel Arthur Frommer

LA CAVE DE NEPTUNE PROUDLY PRESENTS
the sensuous
PATTI JO
Showtime: Weekdays 11 pm. Friday & Saturday 2 shows: 11 pm & 1 am. Covercharge fls. 7,- plus min. consumption of fls. 11,- per person. Live music by Plaza Combo for your dancing pleasure. Monday Closed.
The Penthouse Dining Room & Lounge. For dinner or a drink atop of Willemstad. Sensational view. Table d'Hote menu (3 menu meals) from fls. 28,- NIGHTLY from 7 to 11.30 pm. LOUNGE from 5 pm - 12 midnight.
THE WATERFORT, enjoy lunch in a unique atmosphere. Prices start at fls. 9,-. Open Monday to Friday from 11.30 am - 2.30 pm ONLY.
KINI KINI BAR 10 am - 2 am Sun. to Thurs. Dancing with Tropical Combo Fri. & Sat. & Mon. 10 pm - 2 am. HAPPY HOUR 5 pm - 7 pm daily.
Curaçao Plaza Hotel & Casino

MAKE YOUR WEEKENDS ENJOYABLE!
buy a
Windsurfer, Sunfish or Boston Whaler
Spanish Water Holiday - Tel. 672003 - 11084.

Le Recif
Seafood Restaurant Cocktail Lounge and Dancing
Monday 10 p.m. Gents get-together. Thursday 10 p.m. Mariachi.
Tuesday 10 p.m. Ladies Night. Friday 10 p.m. Three Voices.
Wednesday 10 p.m. Orquidia Group. Saturday 10 p.m. Disco.
Lunch 12 - 2, Dinner 7 - 11, Dancing & Snacks 11 - 3.
Saturday & Sunday Dinner & Dancing.
Le Recif only for those who appreciate well prepared, delicious seafood.
Le Recif Curaçao's first exclusive seafood restaurant. Located in Riffort (used as a jail many years ago). For reservations tel. 23824.

"Royal" Entertainment At The Princess Beach
DAILY in the TROEPIAL LOUNGE 5:30 - 8:00 pm.
Our famous "Two for One Happy Hour". 2 drinks for the price of one!
FRIDAY: 8:00 - 10:00 pm. Creole Night - Native food buffet with live entertainment.
SATURDAY: 8:00 - 10:00 pm. Barbecue Night on the Tropical Terrace. A succulent buffet with folkloric show.
SUNDAY: 12:00 - 3:00 pm. Tropical Matinee with Mini Buffet Lunch. Relax on our sunshine terrace, while enjoying a delicious Tropical Buffet spiced with steelband music.
Princess Beach
HOTEL & CASINO - TEL. 14944
Where the price is welcome and the welcome is priceless.

Apollinaris
FOR SMOOTH DIGESTION

NAICKS' PLACE
THE RIGHT PLACE... THE ONLY PLACE...
TO WORK YOUR BODY ANY NIGHT OF THE WEEK.
STARTING AT 10, THIS DISCO WON'T QUIT 'TILL YOU DO!
Private Disco Club, but visitors are more than welcome!
Lindbergweg 32. Tel. 14640.

READ PARANDA TO KNOW WHERE TO WINE, DINE, DANCE AND BE ENTERTAINED.

Enjoy **Coca-Cola**
Anywhere! Anytime! Anyhow!

BUDGET'S **Budget Rent a Car**
in the airport terminal phone 83466

MAIN OFFICE	HOTEL HOLIDAY INN	HOTEL PRINCESS ISLES	HOTEL PLAZA
83466	25440 - 25400	14920 - 14944	12500

TAKE HOME SOME TODAY!
super TA MIHO
ICE CREAM – MILK – JUICE

COURVOISIER COGNAC
El Auténtico Brandy de Napoleon
Agente: EL LOUVRE S.A.

NO SNACK, NO MEAL, NO PARANDA IS COMPLETE WITHOUT
AMSTEL
THE PUREST BEER IN THE WORLD!

REMY MARTIN
Leañez & Cía s.a.
Tel. 35272
36693
COGNAC REMY MARTIN

FOR GREAT CHINESE FOOD!
THE GREAT WALL
長城 酒家
12 to 10:30 p.m. Closed Mondays. Telephone 37694.
In Centro Comercial Antilia

make your evening enjoyable ... ask for White Label!
DEWAR'S "White Label"
it never varies

There's nothing as good as a Guinness.
DISTR.:
J.A.J. SPROCK
Tel. 612966

CASAL MENDES ROSÉ
Agent: El Louvre Tel. 125..